# Посібник з експлуатації

Quality, Design and Innovation

home.liebherr.com/fridge-manuals

LIEBHERR

# Зміст


**1 Загальні вказівки з техніки безпеки..... 3**
1.1 Використання за призначенням..... 3
1.2 Передбачуване неправильне використання..... 3
1.3 Група користувачів..... 3
1.4 Попередження - небезпека для користувача..... 3
1.5 Несправності, пошкодження й ремонт..... 4
1.6 Вказівки щодо утилізації..... 4
1.7 Відповідність..... 4
1.8 Кліматичні класи..... 4
1.9 Особливо небезпечні речовини за регламентом REACH..... 4
1.10 База даних EPREL..... 4
1.11 Ліцензії з відкритим кодом..... 4
1.12 Запасні частини..... 4
1.13 Рівні попередження..... 5

**2 Загальні відомості..... 5**
2.1 Комплект поставки..... 5
2.2 Загальний огляд пристрою та оснащення..... 5

**3 Встановлення і підключення..... 5**
3.1 Умови встановлення..... 5
3.2 Габарити пристрою..... 6
3.3 Габарити ніші..... 6
3.4 Меблевий фасад..... 7
3.5 Транспортування пристрою..... 7
3.6 Розпакувати пристрій..... 8
3.7 Заміна обмежувача ходу дверцят..... 8
3.8 Монтаж ніші..... 13
3.9 Встановлення меблевих дверцят..... 15
3.10 Після встановлення..... 16
3.11 Підключення пристрою до мережі електроживлення..... 17
3.12 Утилізація упаковки..... 17

**4 Функції дисплея..... 17**
4.1 Навігація за допомогою сенсорної кнопки й пояснення символів..... 17
4.2 Меню..... 18

**5 Початок екусплуатації..... 19**
5.1 Увімкнення пристрою (перше введення в експлуатацію)..... 19

**6 Зберігання..... 19**
6.1 Вказівки щодо зберігання..... 19
6.2 Морозильник..... 20
6.3 Термін придатності..... 20

**7 Заощадження електроенергії..... 20**

**8 Керування..... 21**
8.1 Елементи керування та індикації..... 21
8.1.1 Індикатор температури/стану..... 21
8.1.2 Робота світлодіодів..... 21
8.1.3 Акустичні сигнали..... 21
8.2 Функції пристрою..... 21
8.2.1 Вказівки щодо функцій пристрою..... 21
Вимкнення та ввімкнення пристрою..... 21
Температура..... 22
SuperFrost..... 22
SabbathMode..... 22
Блокування введення..... 23
Демонстраційний режим..... 23
Скидання до заводських налаштувань..... 24
8.3 Повідомлення..... 24
8.3.1 Завершення повідомлень..... 24

**9 Оснащення..... 25**
9.1 Висувні ящики..... 25

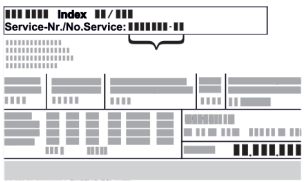
**10 Технічне обслуговування..... 25**
10.1 Монтаж/розкладання витяжних систем..... 25
10.2 Пристрій розморозити..... 25
10.3 Чищення пристрою..... 26

**11 Обслуговування клієнтів..... 26**
11.1 Технічні дані..... 26
11.2 Шуми під час роботи..... 26
11.3 Технічна несправність..... 27
11.4 Служба сервісного обслуговування..... 28
11.5 Заводська табличка..... 28

**12 Виведення з експлуатації..... 28**

**13 Утилізація..... 28**
13.1 Підготовка пристрою до утилізації..... 28
13.2 Утилізація пристрою в безпечний для довкілля спосіб..... 28


Виробник постійно працює над удосконаленням пристроїв усіх типів і моделей. Можливі зміни форми, оснащення чи технічних характеристик.

| Символ | Пояснення |
|---|---|
| | **Прочитати посібник**<br>Щоб ознайомитися з усіма перевагами пристрою, уважно прочитайте посібник. |
| | **Додаткова інформація в Інтернеті**<br>З цифровою інструкцією з додатковою інформацією та іншими мовами можна ознайомитися в Інтернеті, скориставшись QR-кодом на лицьовій стороні інструкції або ввівши сервісний номер на сайті **home.liebherr.com/fridge-manuals**.<br>Сервісний номер вказаний на заводській табличці:<br><br><br>*Fig.* Приблизне відображення |
| | **Перевірити пристрій**<br>Перевірте всі частини на ушкодження при транспортуванні. Зверніться в разі недоліків до дилера або в сервісну службу. |
| | **Відхилення**<br>Оскільки один посібник призначений для декількох моделей, можливі певні невідповідності. Абзаци, в яких йдеться про пристрої спеціального призначення, позначені зірочкою (*). |
| | **Інструкції з дії та результат дії**<br>Інструкції з дії позначені ▶.<br>Результат дії позначений ▷. |

| Символ | Пояснення |
|---|---|
| | **Відео**<br>Відео стосовно пристроїв доступні на YouTube-каналі Liebherr-Hausgeräte. |

**Ліцензії з відкритим вихідним кодом:**

Пристрій містить програмні компоненти, які використовують ліцензії з відкритим кодом. Інформацію про використані ліцензії з відкритим вихідним кодом можна знайти тут: **home.liebherr.com/open-source-licences**

Ця інформація для користувача дійсна для наступних пристроїв:

| | |
|---|---|
| S(D)UF.. | 36.. |
| SUF.. | 37.. |

# 1 Загальні вказівки з техніки безпеки

Зберігайте цю інформацію для користувача в надійному місці, щоб постійно мати до неї доступ.

Якщо ви передаєте пристрій, передайте цю інформацію для користувача наступним власникам.

Для належного й безпечного використання пристрою уважно прочитайте цю інформацію для користувача перед установленням і використанням. Завжди дотримуйтеся наведених у ній інструкцій, указівок із техніки безпеки й попереджень. Вони мають важливе значення для безпечного і безперебійного встановлення та експлуатації пристрою.

## 1.1 Використання за призначенням

- Цей прилад призначений для використання в господарстві й у подібних областях застосування, наприклад:
  - Кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях
  - У сільському господарстві та гостями готелів, мотелів та інших закладів розміщення
  - Міні-готелі типу «ночівля та сніданок»
  - у кейтерингу й подібних сферах оптової торгівлі.
- Інші області застосування:
  - Цей пристрій підходить для вбудовування під стільницю.
  - Усі інші способи використання є недопустимими.

## 1.2 Передбачуване неправильне використання

Суворо забороняється використовувати пристрій для:

- Зберігання та охолодження:
  - хімічно нестабільних, горючих або їдких речовин
  - вибухонебезпечних речовини, наприклад аерозольних балончиків із горючим пропелентом
  - медикаментів, плазми крові, лабораторних препаратів або схожих речовин згідно з Директивою про медичну продукцію 2007/47/ЄС
- Використання у вибухонебезпечних зонах

Неправильне використання пристрою може призвести до пошкодження або псування продуктів, що зберігаються.

## 1.3 Група користувачів

- Цей пристрій не можна використовувати особам (зокрема дітям) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особам, які не мають достатнього досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо їм було пояснено, як користуватися цим пристроєм. Діти мають бути під наглядом, щоб упевнитись, що вони не граються з пристроєм.
- Діти віком від 3 до 8 років можуть завантажувати й вивантажувати продукти з холодильника/морозильника.

## 1.4 Попередження - небезпека для користувача

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечуйте вільний доступ повітря до вентиляційних отворів у корпусі пристрою або вбудованих елементах.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для пришвидшення процесу розмороження не використовувати механічні пристрої або інші засоби, ніж ті, що рекомендував виробник.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уникайте пошкодження контуру охолодження.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте в холодильній/морозильній камері електроприлади, які не відповідають типу, рекомендованому виробником.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час встановлення пристрою слід переконатися, що кабель живлення не затиснутий і не пошкоджений.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не розміщуйте портативні багатомісні розетки або блоки живлення на задньому боці пристрою.

Після завершення монтажу пристрою має залишатися можливість відключити його від мережі.

- Доступний мережевий штекер (над, під або поруч із пристроєм)
- Спрацьовування запобіжника в системі електропроводки будівлі відповідно до будівельних норм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека загоряння/пожежонебезпечні речовини.

Цей символ розміщений на компресорі, а також може бути зображений в інших місцях пристрою. Він вказує на небезпеку, пов'язану з легкозаймистими речовинами. Не знімайте наклейку.

- Чим більше охолоджувального засобу міститься в пристрої, тим більшим має бути приміщення, де розташовано пристрій. У надто малих приміщеннях у разі витоку може утворюватися вогненебезпечна суміш газу та повітря. На кожні 8 г холодоагенту має припадати щонайменше 1 м$^3$ об'єму приміщення для встановлення пристрою. Дані про вміст охолоджуючого засобу вказано на заводський табличці всередині пристрою.
- Регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з харчовими продуктами й легкодоступними дренажними системами.
- Запакуйте сире м'ясо або рибу в чисті, закриті контейнери. Таким чином, м'ясо або риба не торкатимуться і не потраплятимуть на інші продукти.
- Якщо холодильник/морозильник тривалий час не використовується, вимкніть його, розморозьте, почистіть, висушіть і залиште дверцята відкритими, щоб уникнути утворення цвілі.

- Уникайте тривалого контакту шкіри з холодними поверхнями або охолодженими продуктами. Для захисту використовуйте, наприклад, рукавички.
- Алкогольні напої або інші ємності, що містять алкоголь, зберігайте тільки щільно закритими. У результаті витікання алкоголь може зайнятися через наявність у конструкції пристрою електричних елементів.
- Відчиняйте двері лише на короткий час. Це запобігає підвищенню температури всередині пристрою.
- Не просовуйте кінцівки між дверима та пристроєм під час відчинення та зачинення. Пальці можуть защемитися.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій слід закріпити відповідно до інструкції з експлуатації, щоб уникнути небезпеки, пов'язаної з недостатньою стійкістю.
- Дотримуйтесь інструкцій щодо монтажу, кріплення, необхідних розмірів і підключень. (див. 3 Встановлення і підключення)

## 1.5 Несправності, пошкодження й ремонт

- Підключення до мережі за допомогою штекера для холодильного обладнання:
  У разі пошкодження кабелю живлення цього пристрою його необхідно замінити на спеціальний кабель, який можна придбати у виробника або в його сервісній службі. Зміну може здійснити клієнт.
- Доручайте ремонт і втручання у пристрій тільки сервісній службі або іншому кваліфікованому персоналу.
- За наявності несправностей і помилок пристрою витягніть мережевий штекер або вимкніть запобіжник. Витягуючи мережевий штекер із розетки, обов'язково тримайте за штекер. Не тягніть за кабель.

## 1.6 Вказівки щодо утилізації



Перекреслений сміттєвий бак вказує на те, що пристрій не можна утилізовувати разом із несортованими побутовими відходами і він підлягає окремому збору. Він містить матеріали, що підлягають переробці, і, за необхідності, може бути використаний повторно.



Символ може знаходитися на компресорі. Він стосується масла в компресорі та вказує на наступну небезпеку: **у разі проковтування та потрапляння в дихальні шляхи це може бути смертельно.** Ця вказівка має значення тільки для вторинної переробки. У звичайному режимі експлуатації небезпеки не існує.



Ця або подібна до неї наклейка може бути розташована на задній стінці пристрою. Вона вказує на те, чи містяться у дверцятах і/або корпусі вакуумні ізоляційні панелі (VIP) або перлітові панелі. Ця вказівка має значення тільки для вторинної переробки. Не знімайте наклейку.

- Тому утилізація використаних пристроїв має здійснюватися професійно та належним чином відповідно до місцевих норм і законів. Стежте, щоб при вивезенні пристрою не було пошкоджено контур циркуляції охолоджувального засобу, це необхідно для запобігання витоку охолоджувального засобу та мастила (дані див. на типовій табличці).
- Для Німеччини: На місцевих пунктах вторинної переробки / пунктах збору вторинної сировини можна безкоштовно утилізувати пристрій через приймальний резервуар класу 1. При купівлі нового холодильника/морозильника і торгової площі > 400 м$^2$ відпрацьований пристрій також безкоштовно приймається торговим представництвом.
- ЄС: Дізнайтеся у місцевих органах влади про можливості утилізації старих приладів.

## 1.7 Відповідність

Контур охолоджувача перевірено на герметичність. Пристрій у змонтованому стані відповідає нормам техніки безпеки та відповідним директивам.

Повний текст Декларації про відповідність ЄС можна знайти за адресою: www.Liebherr.com

## 1.8 Кліматичні класи

Діапазон допустимих температур навколишнього середовища, в якому використовується пристрій, відрізняється залежно від кліматичного класу. Кліматичні класи для придбаного вами пристрою вказано в табличці.

**Вказівка**

▶ Для забезпечення безперебійної роботи дотримуватися зазначених температур навколишнього середовища.

| Клас клімату | для навколишнього середовища від |
|---|---|
| SN | 10 °C – 32 °C |
| N | 16 °C – 32 °C |
| ST | 16 °C – 38 °C |
| T | 16 °C – 43 °C |
| SN-ST | 10 °C – 38 °C |
| SN-T | 10 °C – 43 °C |

## 1.9 Особливо небезпечні речовини за регламентом REACH

- За наведеним нижче посиланням можна перевірити, чи містить ваш прилад особливо небезпечні речовини (SVHC) за Регламентом REACH:
  https://go.liebherr.com/z3eewm

## 1.10 База даних EPREL

- З 1-го березня 2021 інформація по маркуванню енергоспоживання та по екологічним вимогам знаходиться у європейській базі даних продуктів (EPREL). Доступ до бази даних виробів можна знайти за адресою https://eprel.ec.europa.eu/. Тут буде вимога ввести ідентифікатор моделі. Ідентифікатор моделі на заводській табличці.

## 1.11 Ліцензії з відкритим кодом

- Пристрій містить програмні компоненти, які використовують ліцензії з відкритим кодом. Інформацію про використовувані ліцензії з відкритим кодом можна знайти тут:
  home.liebherr.com/open-source-licences

## 1.12 Запасні частини

- Доступність запасних частин для функціональних вузлів і придатних до зберігання деталей оснащення становить 15 років.

## 1.13 Рівні попередження

| | |
|---|---|
| **НЕБЕЗПЕКА** | Позначає безпосередньо небезпечну ситуацію, яка призведе до загибелі або тяжких тілесних ушкоджень, якщо її не уникнути. |
| **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** | Позначає небезпечну ситуацію, яка могла би призвести до загибелі або тяжких тілесних ушкоджень, якщо її не уникнути. |
| **ОБЕРЕЖНО** | Позначає небезпечну ситуацію, яка могла би призвести до тілесних ушкоджень легкого або середнього ступеня, якщо її не уникнути. |
| **УВАГА** | Позначає небезпечну ситуацію, яка могла би призвести до заподіяння матеріальної шкоди, якщо її не уникнути. |
| **Примітка** | Позначає корисні вказівки та поради. |

# 2 Загальні відомості

## 2.1 Комплект поставки

Перевірте всі частини на ушкодження під час транспортування. У разі виявлення недоліків зверніться до дилера або в сервісну службу. (див. 11.4 Служба сервісного обслуговування)

Поставка складається з наступних частин:

- Вбудований пристрій
- Оснащення (в залежності від моделі)
- Монтажний матеріал (в залежності від моделі)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“*
- Сервісна брошура

## 2.2 Загальний огляд пристрою та оснащення

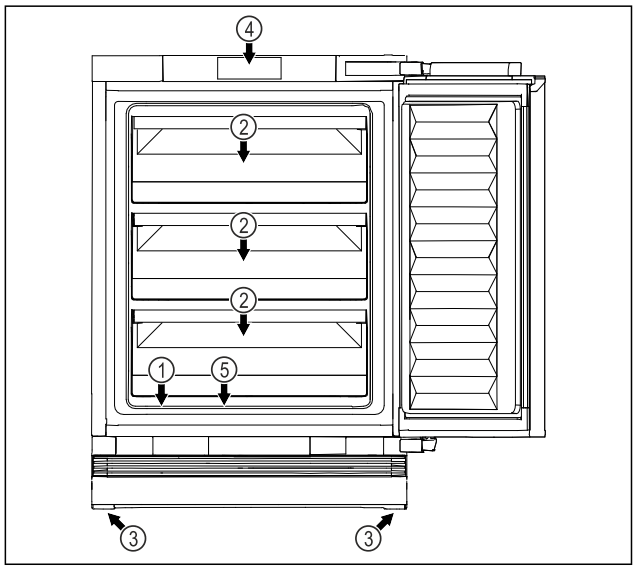



*Fig. 1 Ілюстративне зображення, передня сторона*

**Оснащення**

**(1)** Заводська табличка
**(2)** Висувний ящик
**(3)** Ніжка
**(4)** Елементи керування та індикація температури
**(5)** Стік для конденсату

# 3 Встановлення і підключення

## 3.1 Умови встановлення

Умови встановлення відіграють вирішальну роль у забезпеченні надійної, ефективної і безаварійної експлуатації вашого пристрою.

- При цьому враховуйте усі правила техніки безпеки.
- Враховуйте місце розташування і положення у приміщенні.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Небезпека пожежі через неналежне встановлення!
За контакту мережевого кабелю або вилки із задньою стороною пристрою вібрації пристрою можуть призвести до пошкодження мережевого кабелю або вилки, що може призвести до короткого замикання.

▶ Слідкуйте за тим, щоб не перетиснути мережевий кабель під пристроєм під час встановлення.
▶ Встановлюйте пристрій таким чином, щоб він не дотикався до вилок або мережевих кабелів.
▶ Не підключайте до розеток в області зворотного боку пристрою інші пристрої.
▶ **Забороняється** встановлювати й експлуатувати позаду пристроїв подовжувачі й розподільні колодки, а також інші електронні пристрої (наприклад галогенні трансформатори).

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Небезпека загорання через вологість!
Якщо на частини, які знаходяться під напругою, або на кабель підключення до електромережі потрапляє волога, то може виникнути коротке замикання.

▶ Пристрій створено для використання в закритих приміщеннях. Не використовувати пристрій на свіжому повітрі, а також у вологих місцях та в зоні досяжності бризок води.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Небезпека пожежі через холодоагент та оливу, що витікають!
Застосовуваний холодоагент не завдає шкоди довкіллю, проте є легкозаймистим. Олива, що міститься в ньому, також легко займається. Витоки холодоагенту й оливи можуть зайнятися за відповідно високої концентрації і в разі контакту із зовнішнім джерелом тепла.

▶ Не пошкодити трубопроводи контуру холодоагенту та компресор.

### 3.1.1 Місце встановлення

- Ставити та використовувати пристрій виключно в закритих приміщеннях.
- Експлуатація пристрою дозволена лише у змонтованому стані.
- Якщо пристрій встановлено в занадто вологому середовищі, можливе утворення конденсату на зовнішній стінці.
  Обов'язково забезпечте вільний приток і виток повітря у місці встановлення.

- Чим більше охолоджуючого засобу міститься в пристрої, тим більшим має бути приміщення, де розташовано пристрій. У надто малих приміщеннях у разі витоку може утворюватися вогненебезпечна суміш газу та повітря. На кожні 8 г холодоагенту має припадати щонайменше 1 м$^3$ об'єму приміщення для встановлення пристрою. Дані про вміст охолоджуючого засобу вказано на заводський табличці всередині пристрою.
- Підлога у місці встановлення повинна бути горизонтальною і рівною.

### 3.1.2 Розташування в приміщенні

- Не вбудовуйте пристрій в місце, що піддається дії прямих сонячних променів, поруч із обігрівачем або подібними пристроями.
- Ви можете вбудувати пристрій безпосередньо біля духовки.
- В разі вбудовування пристрою безпосередньо біля духовки споживання енергії може дещо збільшитися. Це залежить від тривалості й інтенсивності використання духовки.
- Якщо ви вбудовуєте пристрій у кухонний острів, пристрої з інтегрованою витяжною системою можуть пошкодити його. Подбайте про окремий повітропровід або встановіть перегородку між пристроями.
- Використання у вибухонебезпечних зонах заборонене.

### 3.1.3 Розташування під робочою поверхнею

- Якщо ви вбудовуєте прилад у кухонні меблі, які стоять на нерівній підлозі: Вирівняйте кухонні меблі.

## 3.2 Габарити пристрою

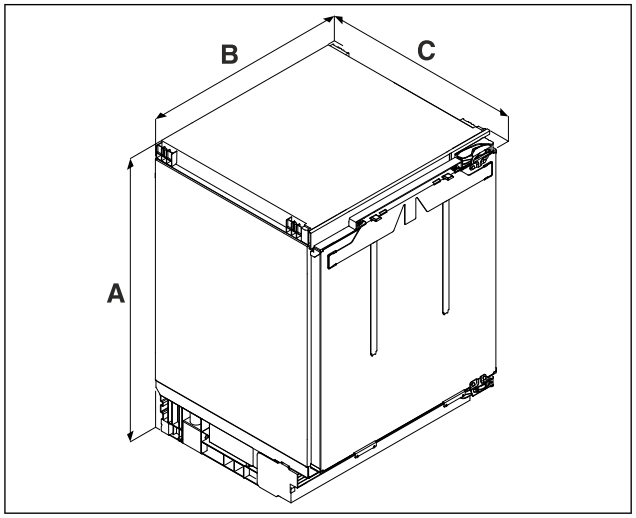



*Fig. 2 Приклад зображення*

**(A)** Висота пристрою разом із ніжками
**(B)** Ширина приладу
**(C)** Глибина приладу

| | **U.. 36..**[A] | **U.. 37..**[A] |
|---|---|---|
| **A** | 819 мм | 859 мм |
| **B** | 597 мм | |
| **C** | 556 мм | |

[A] Позначення типу пристрою

## 3.3 Габарити ніші

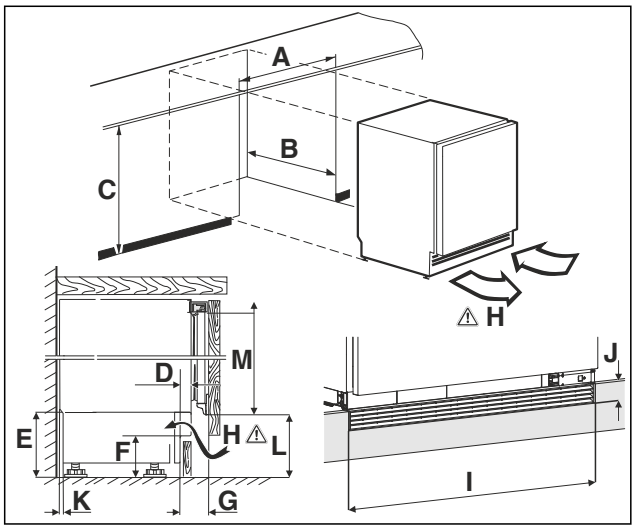



*Fig. 3 Приклад зображення*

**(A)** Ширина ніші
**(B)** Глибина ніші
**(C)** Висота ніші
**(H)** Вентиляційний переріз

| | | |
|---|---|---|
| **A** | 600 мм | |
| **B** | мін. 560 мм | |
| **C** | **U.. 36..:**[A]<br>820 мм – 880 мм | **U.. 37..:**[A]<br>860 мм – 920 мм |
| **D** | 11 мм – 66 мм | |
| **E** | 100 мм – 160 мм | |
| **F** | 60 мм – 120 мм | |
| **G** | 54 мм – 109 мм | |
| **H** | 150 см² | |
| **I** | 600 мм | |
| **J** | 40 мм | |
| **K** | 18 мм | |
| **L** | **SDUFD 3603 / DURD 3600 / DuRd 3601:**<br>99 мм – 159 мм<br>**SUFd 3603 / SUFNd 365i / SUFNh 3653 / URd 3600 / URh 3600 / URD 365i / URd 3601 / URh 365i:**<br>104 мм – 164 мм<br>**URPh 365i / URPd 356i / SUFNPc 365i:**<br>126 мм – 186 мм<br>**SUFNc 375i / SUFc 3703 / URc 3700 / URC 375i /URC 3701 / SUBa 375i / URh 375i / URPc 375i:**<br>104 мм – 164 мм | |
| **M** | **SDUFD 3603 / DURD 3600 / DuRd 3601:**<br>752 мм<br>**SUFd 3603 / SUFNd 365i / SUFNh 3653 / URd 3600 / URh 3600 / URD 365i / URd 3601 / URh 365i:**<br>705 мм<br>**URPh 365i / URPd 356i / SUFNPc 365i:**<br>680 мм<br>**SUFNc 375i / SUFc 3703 / URc 3700 / URC 375i /URC 3701 / SUBa 375i / URh 375i / URPc 375i:**<br>744 мм | |

[A] Позначення типу пристрою

## 3.4 Меблевий фасад

### 3.4.1 Вага меблевого фасаду

**УВАГА**
Небезпека пошкодження через занадто важкі меблеві двері!
Якщо меблеві двері занадто важкі, то не виключається можливість пошкодження шарнірів і пов'язане з цим порушення роботи.
▶ Перед монтажем меблевих дверей переконайтеся, що їх допустима вага не перевищена.

| Висота ніші | Максимальна вага меблевих дверей |
|---|---|
| **.. 36..**[A)] | 10 кг |
| **.. 37..**[A)] | 10 кг |

[A)] Типове позначення пристрою

### 3.4.2 Меблеві двері

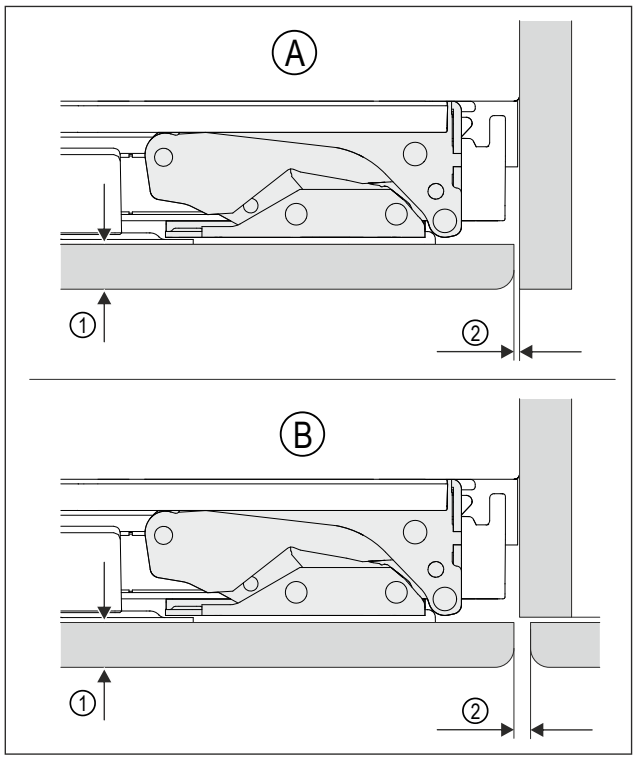



*Fig. 4 Ілюстративне зображення*
**(A)** Ніша зі стіною
**(B)** Ніша з сусідніми меблями
**(1)** Товщина фасаду
**(2)** Зазор

| | |
|---|---|
| Товщина фасаду | Від щонайменше 16 мм до щонайбільше 19 мм |
| Зазор | Щонайменше 3 мм |
| Меблеві двері мають бути рівні й установлені без напруження. | |

### 3.4.3 Розміри меблевого фасаду

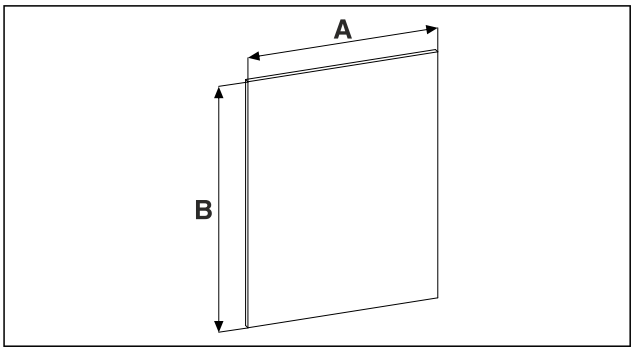



*Fig. 5*

| Висота ніші | .. 36.. | .. 37.. |
|---|---|---|
| **A** | Щонайменше 595 мм | |
| **B** | мінім. 711 мм<br>макс. значення не повинно бути менше перерізу вентиляційного каналу 150 см². | мінім. 757 мм<br>макс. значення не повинно бути менше перерізу вентиляційного каналу 150 см². |

[A)] Типове позначення пристрою

### 3.4.4 Розміри декоративної панелі

Декоративна панель всовується в раму, яку вже змонтовано на несній плиті. Несна плита входить до комплекту постачання приладу. Несна плита разом із декоративною панеллю потім монтуються на прилад.

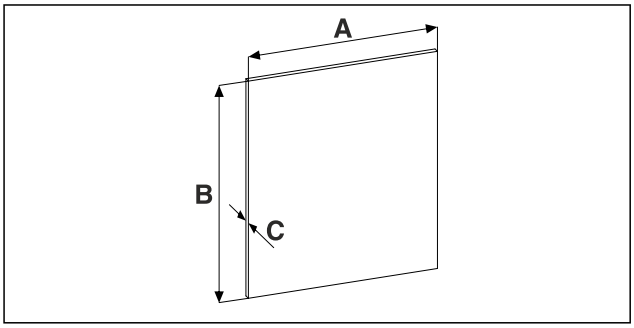



*Fig. 6*

| Висота ніші | .. 36.. |
|---|---|
| **A** | 585 мм |
| **B** | 678 мм |
| **C** | максимально 4 мм |

[A)] Типове позначення пристрою

## 3.5 Транспортування пристрою

### 3.5.1 Транспортування пристрою для першого введення в експлуатацію

Переконайтесь, що виконані наступні передумови:
❑ Пристрій запакований.
❑ Пристрій стоїть вертикально.

▶ Пристрій транспортувати двома особами.
▶ Розпакувати пристрій. (див. 3.6 Розпакувати пристрій)

### 3.5.2 Транспортування пристрою після першого введення в експлуатацію

Якщо ви транспортуєте пристрій після першого введення в експлуатацію або хочете його пересунути, дотримуйтесь наступних вказівок.

Переконайтесь, що виконані наступні передумови:

- ❑ Пристрій спорожнений.
- ❑ Пристрій стоїть вертикально.
- ❑ Пристрій із дверима: Двері заблоковано від небажаного відчинення.
- ❑ Пристрій із висувною секцією: Висувну секцію заблоковано від небажаного відчинення.
- ❑ Пристрій вийнято.

▶ Пристрій транспортувати двома особами.

## 3.6 Розпакувати пристрій

**УВАГА**
Небезпека пошкодження внаслідок переміщення пристрою!
Якщо ви переміщатимете пристрій по підлозі без захисту, він може пошкодити підлогу.
▶ Перш ніж розпаковувати пристрій, накрийте підлогу відповідним захисним матеріалом.

▶ Перевірка пристрою й паковання: У разі підозри на наявність пошкоджень, спричинених транспортуванням, перед встановленням зв'яжіться з постачальником.

**УВАГА**
Матеріальний збиток, спричинений колючими або гострими предметами!
Якщо під час видалення пакувальних матеріалів використовуються колючі або гострі предмети, то пристрій може бути пошкоджений.
▶ Не використовуйте для видалення пакувальних матеріалів колючі або гострі предмети.

▶ Видаліть пакувальні матеріали.

## 3.7 Заміна обмежувача ходу дверцят

### 3.7.1 Вказівки з техніки безпеки

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Небезпека пошкодження пристрою через непрофесійне переставляння дверцят!
▶ Заміну упору дверей має виконувати кваліфікований персонал.

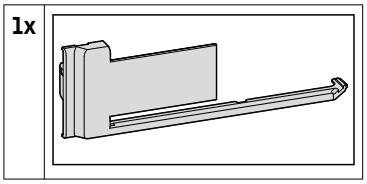
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Небезпека травмування й заподіяння матеріальної шкоди через вагу дверей!
▶ Замінюйте упор дверей, якщо ви здатні переносити вагу до 15 кг.
▶ Замінюйте упор дверей удвох.

**УВАГА**
Деталі під напругою!
Ушкодження електричні компоненти.
▶ Перед заміною обмежувача ходу дверей витягніть мережевий штекер.

### 3.7.2 Інструмент




### 3.7.3 Комплект поставки




### 3.7.4 Знімання накладки

▶ Відчиніть двері.

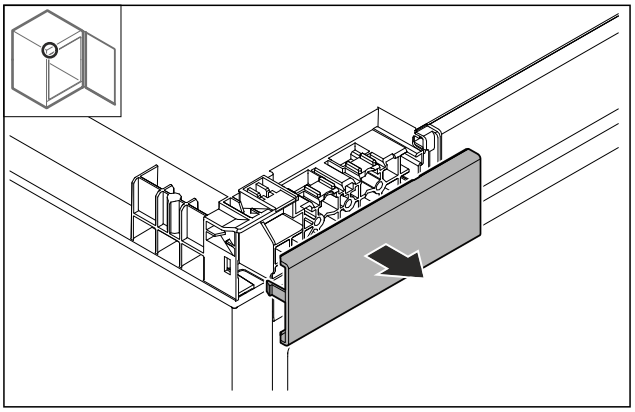


*Fig. 7*

▶ Зніміть накладку.

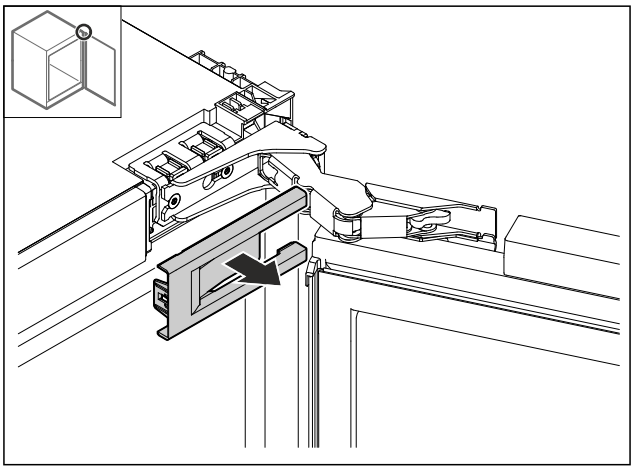


*Fig. 8*

▶ Зніміть накладку.

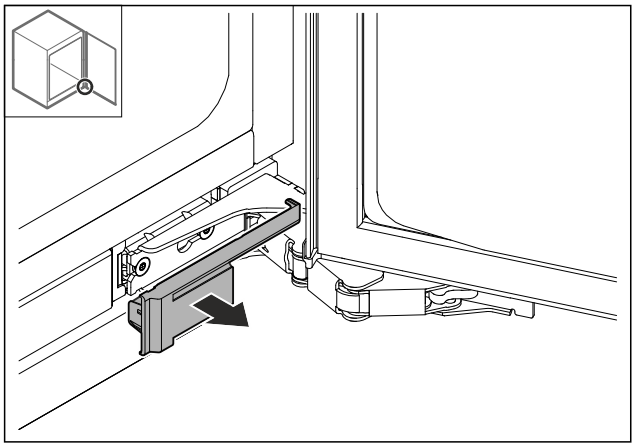


*Fig. 9*

▶ Зніміть накладку.

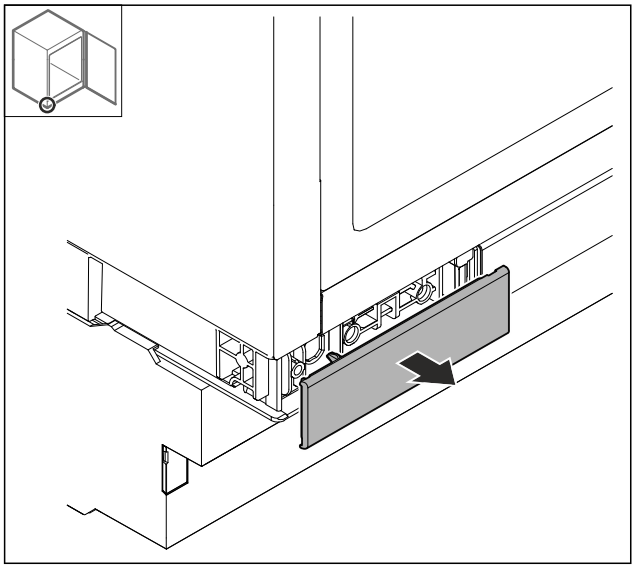


*Fig. 10*

▶ Зніміть накладку.

### 3.7.5 Знімання дверцят

**УВАГА**

Небезпека травмування через перекидання дверцят!

▶ Притримуйте дверцята.

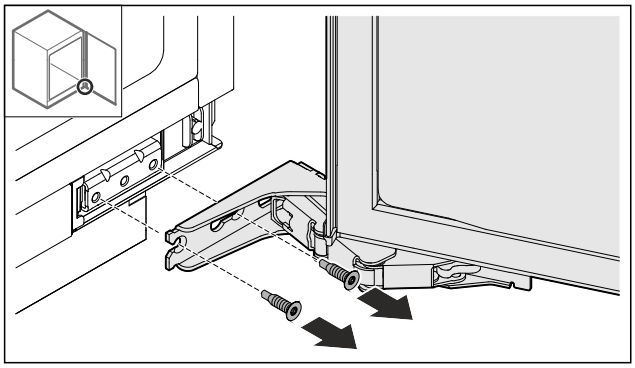


*Fig. 11*

▶ Зніміть гвинти.

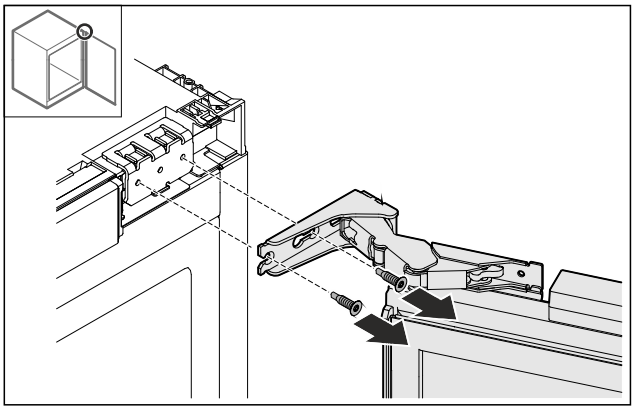


*Fig. 12*

▶ Зніміть гвинти.

▶ Зніміть дверцята.

▶ Покладіть двері на м'яку підкладку.

### 3.7.6 Демонтаж петель

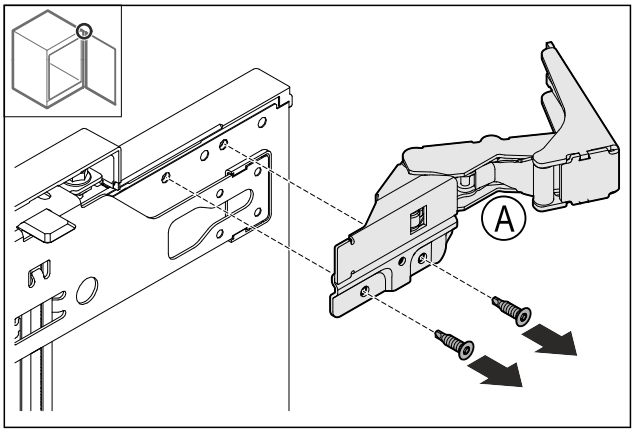



*Fig. 13*

▶ Зніміть гвинти.

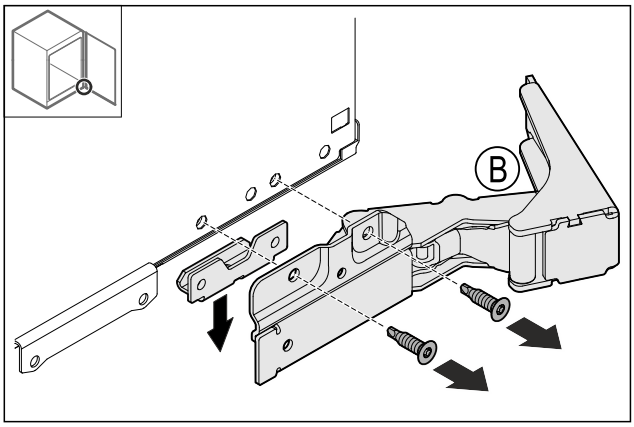



*Fig. 14*

▶ Зніміть гвинти.

### 3.7.7 Переставлення монтажних кутників

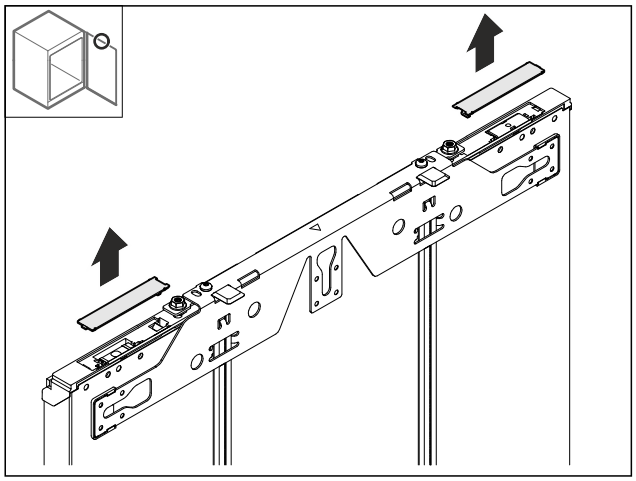


*Fig. 15*

▶ Зніміть кожухи.

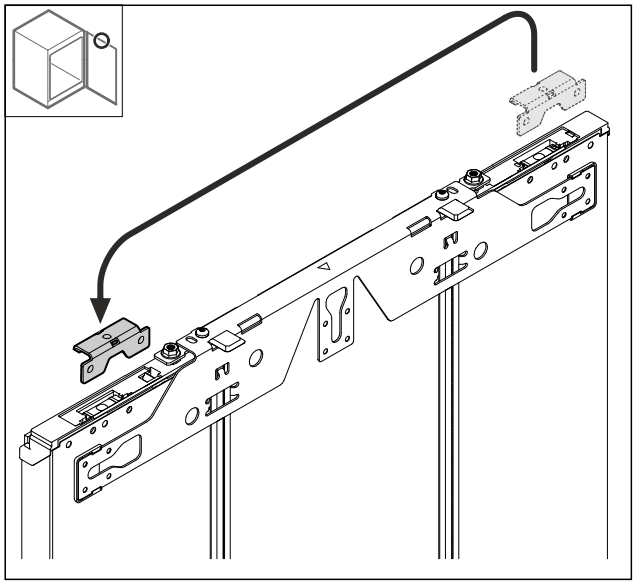


*Fig. 16*

▶ Переставте кутники.

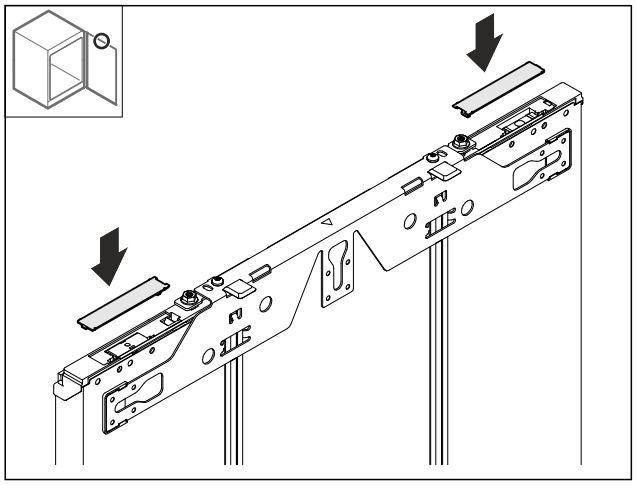


*Fig. 17*

▶ Установіть кожухи.

### 3.7.8 Монтаж петель

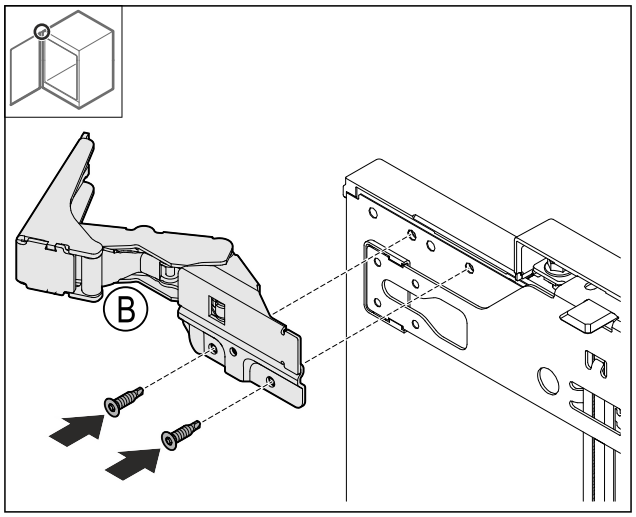



*Fig. 18*

▶ Прикрутіть шарнірний механізм.

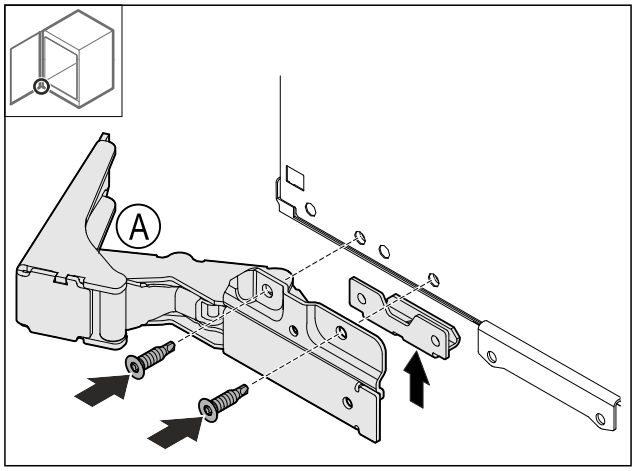



*Fig. 19*

▶ Прикрутіть шарнірний механізм.

### 3.7.9 Переставлення верхнього кутника

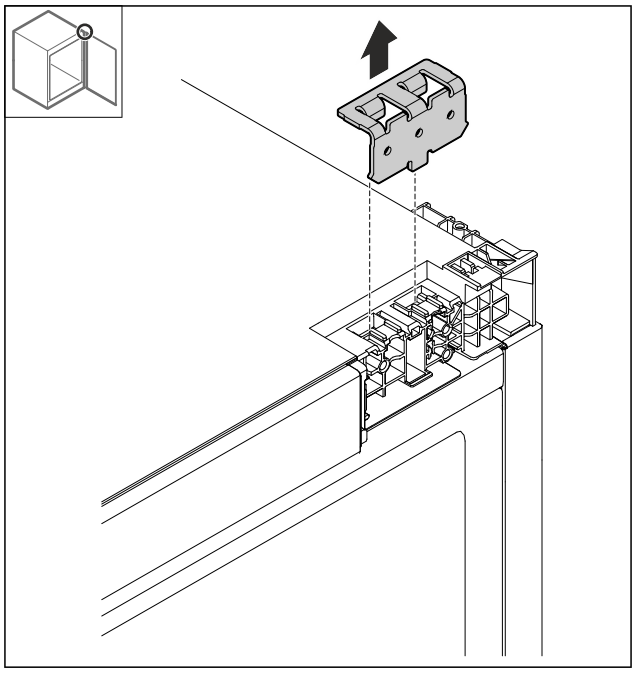


*Fig. 20*

▶ Зніміть кутник.

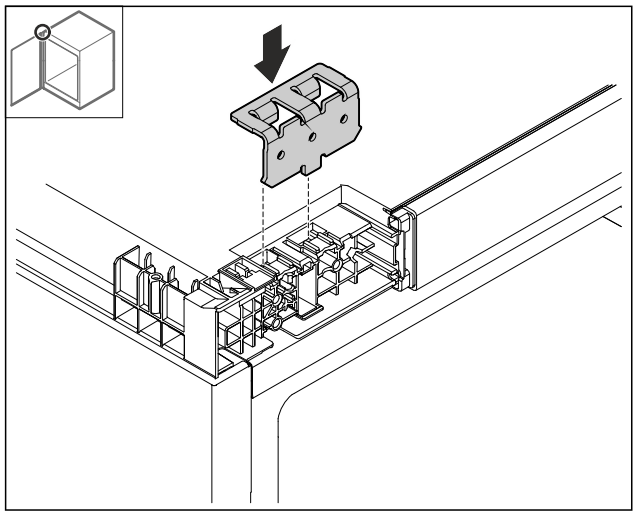


*Fig. 21*

▶ Вставте кутник.

### 3.7.10 Переставлення нижнього кутника

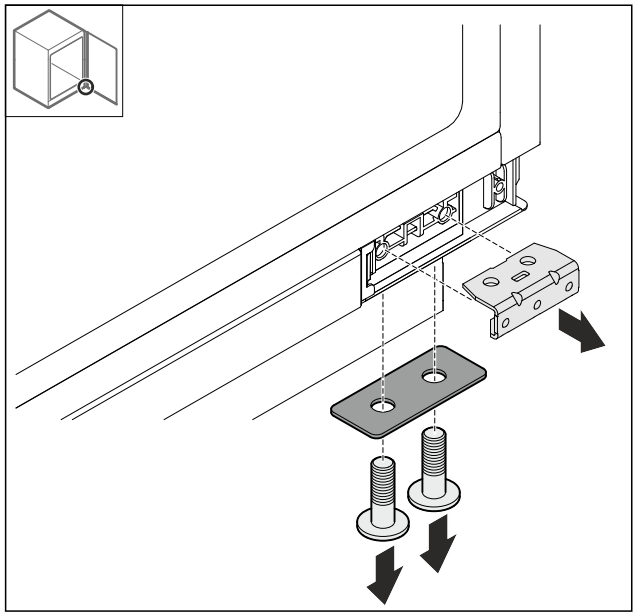


*Fig. 22*

▶ Демонтуйте кутник.

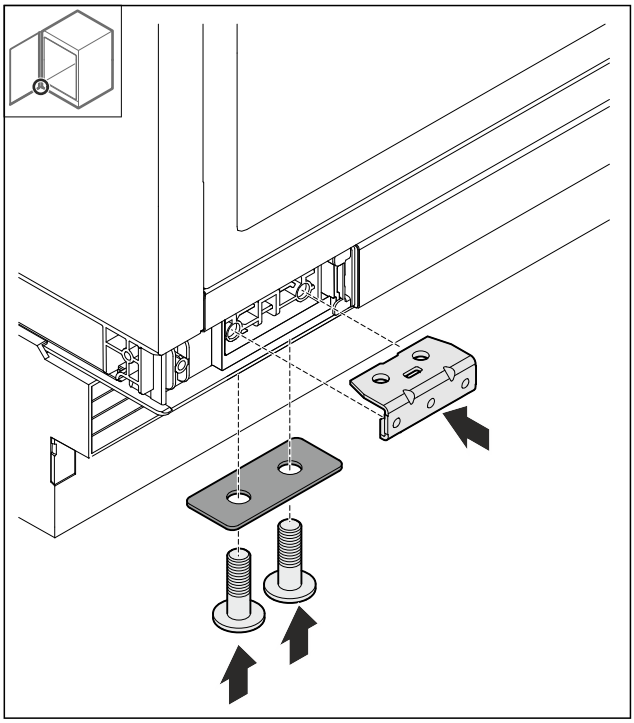


*Fig. 23*

▶ Змонтуйте кутник.

### 3.7.11 Переставлення нижнього кріплення

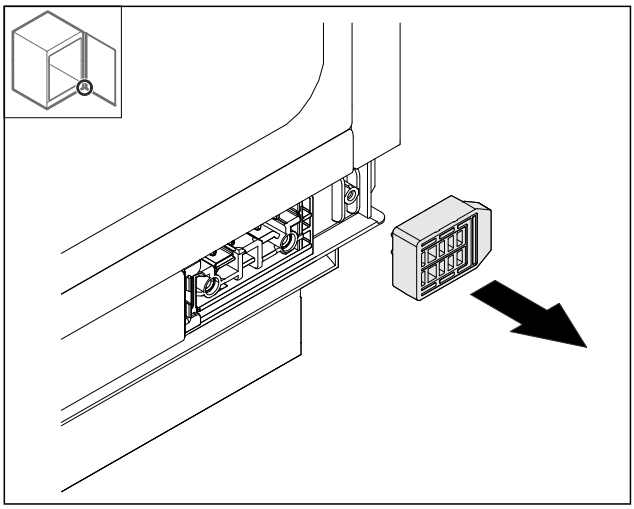


*Fig. 24*

▶ Зніміть кріплення.

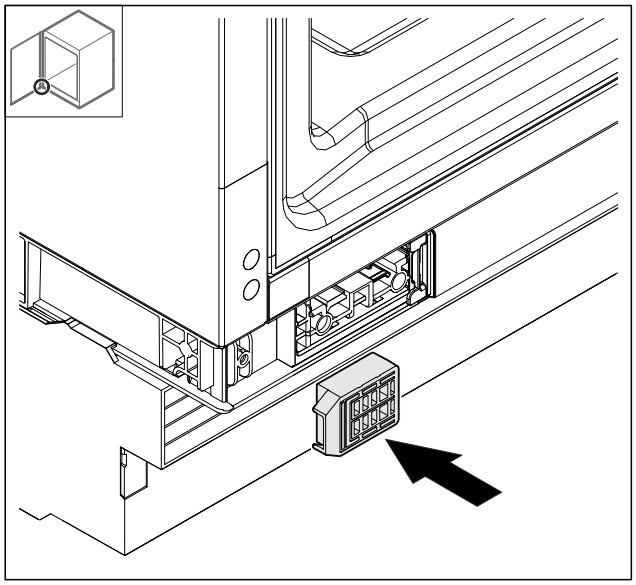


*Fig. 25*

▶ Встановіть кріплення.

### 3.7.12 Монтаж дверей

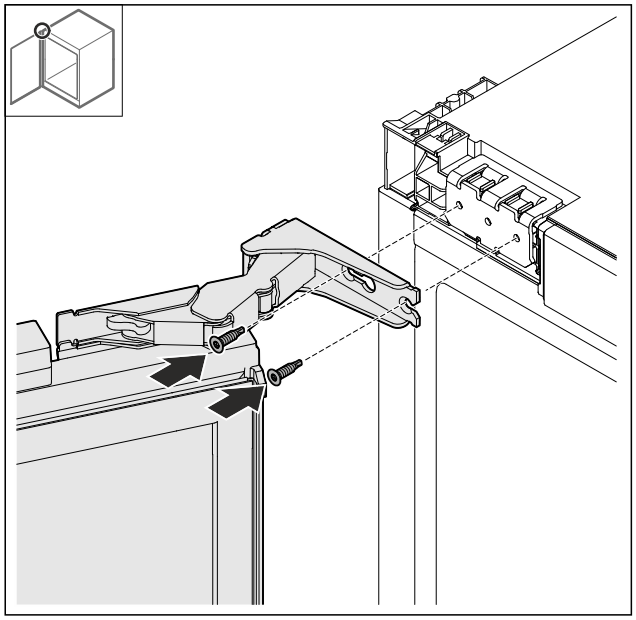


*Fig. 26*

▶ Прикрутіть дверцята вгорі.

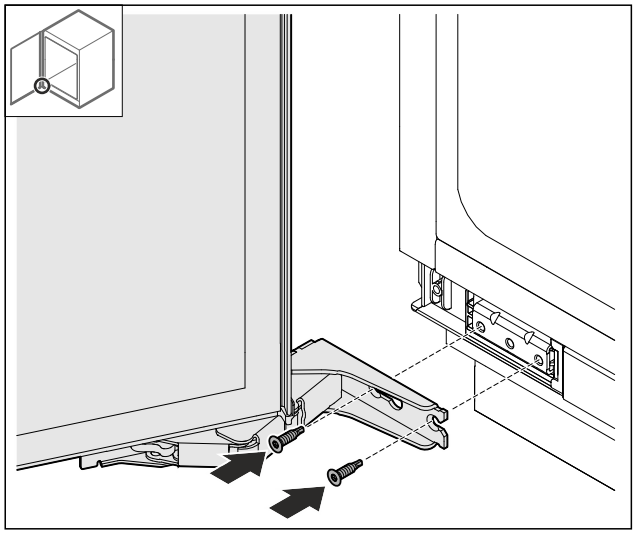


*Fig. 27*

▶ Прикрутіть дверцята внизу.

### 3.7.13 Встановлення накладок

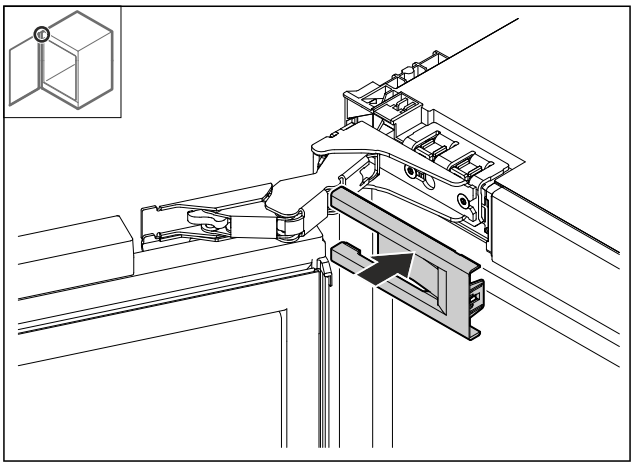


*Fig. 28*

▶ Установіть накладку.

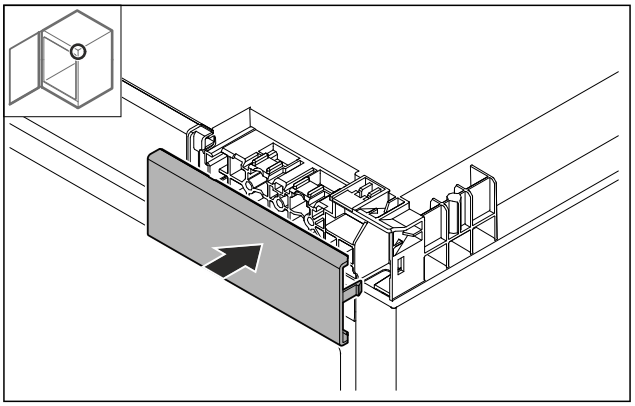


*Fig. 29*

▶ Установіть накладку.

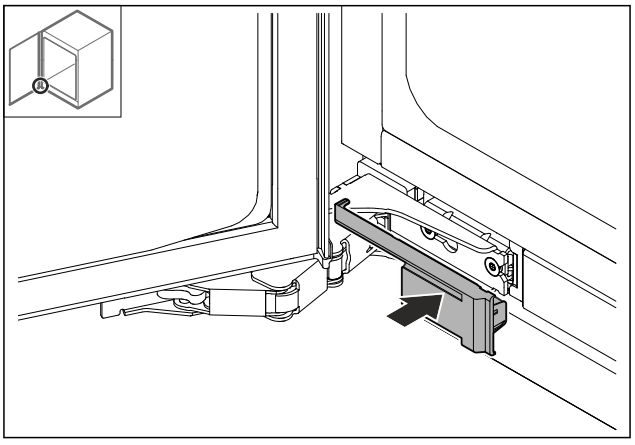


*Fig. 30*

▶ Установіть накладку.

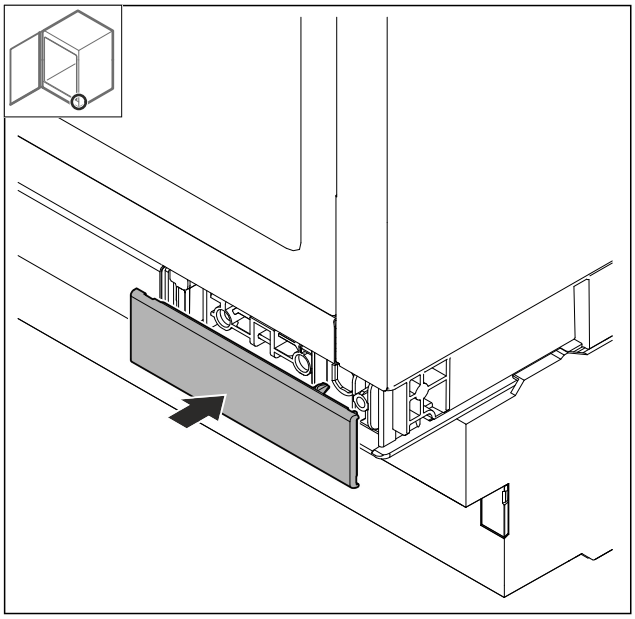


*Fig. 31*

▶ Установіть накладку.

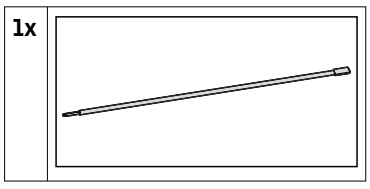
## 3.8 Монтаж ніші

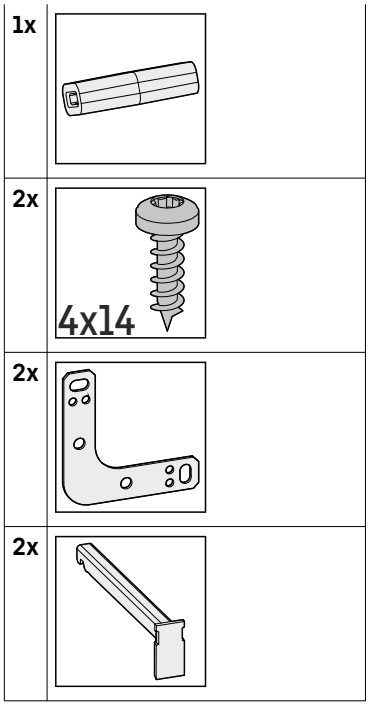
### 3.8.1 Інструмент




| Перш ніж встановлювати прилад у нішу, зверніть увагу на спосіб кріплення: | |
|---|---|
| **Бокове закріплення** | **Закріплення на стелі** |
| Утоплений монтаж під тверду стільницю, як-от гранітну | Не гранітна стільниця |
| Коли регульовані ніжки повністю висунуто, прилад нижчий за стільницю. | Коли регульовані ніжки повністю висунуто, прилад розташовується під стільницею з невеликим перекосом. |
| Меблева боковина для прикручування є в наявності. | |

### 3.8.2 Комплект поставки




### 3.8.3 Підготовка пристрою

Переконайтеся, що виконано такі обов'язкові умови, перш ніж установити прилад у нішу:

❑ Упор дверей установлено. Упор дверей можна встановлювати тільки поза нішею, оскільки для цього потрібно достатньо місця.

▶ Повністю вставте гніздовий роз'єм «холодного підключення» кабелю підключення до мережі у штекер приладу на задній стороні приладу.

▶ Стежте за міцністю закріплення гніздового роз'єму «холодного підключення».

▶ Прокладіть мережевий штекер за допомогою шнура до вільнодоступної розетки.

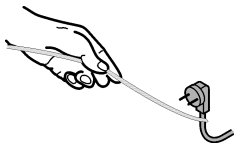


*Fig. 32*

**УВАГА**

Небезпека пошкодження при переміщенні пристрою!
Під час пересування пристрою ви можете пошкодити підлогу або відламати регульовані ніжки пристрою.
Перед переміщенням:

▶ Повністю вкрутіть ніжки.

▶ Підкладіть шматок картону (наприклад, від упаковки) розміром приблизно 100 мм x 600 мм під ніжки пристрою.

Під час переміщення:

▶ Переміщуйте пристрій обережно.

▶ У випадку нерівних підлог: Обережно підніміть пристрій.

Після переміщення:

▶ Видаліть картон.

### 3.8.4 Закріплення пристрою на стелі

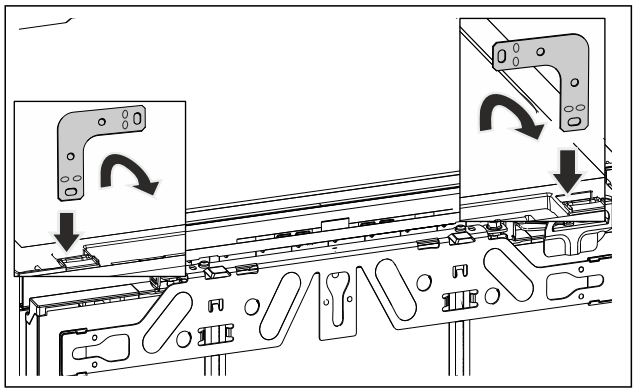


*Fig. 33 Ілюстративне зображення*

▶ Встановіть кутник у отвір кріплення верхньої панелі пристрою та загніть вперед.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Небезпека виникнення пожежі внаслідок короткого замикання!

▶ Якщо ви просовуєте пристрій у нішу: не перегинайте, не стискайте й не пошкоджуйте кабель підключення до мережі.
▶ Не використовуйте пристрій із пошкодженим кабелем живлення.

▶ Встановіть пристрій у нішу та вирівняйте його, див. пункт (див. 3.8.6 Вирівнювання приладу) .

### 3.8.5 Закріплення приладу збоку

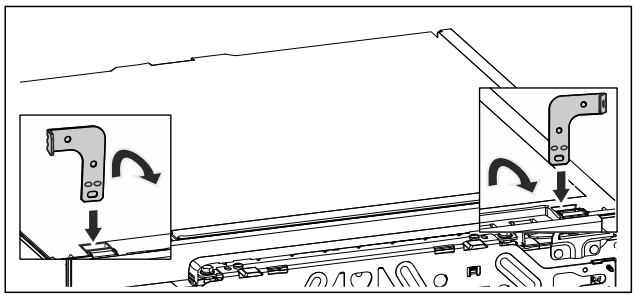


*Fig. 34 Ілюстративне зображення*

▶ Обидва кутника перед монтажем загніть з одного краю. Пряму сторону встановіть в отвір кріплення панелі для облицювання пристрою та загніть вперед.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Небезпека виникнення пожежі внаслідок короткого замикання!

▶ Якщо ви просовуєте пристрій у нішу: не перегинайте, не стискайте й не пошкоджуйте кабель підключення до мережі.
▶ Не використовуйте пристрій із пошкодженим кабелем живлення.

▶ Встановіть пристрій у нішу та вирівняйте його, див. пункт (див. 3.8.6 Вирівнювання приладу) .

### 3.8.6 Вирівнювання приладу

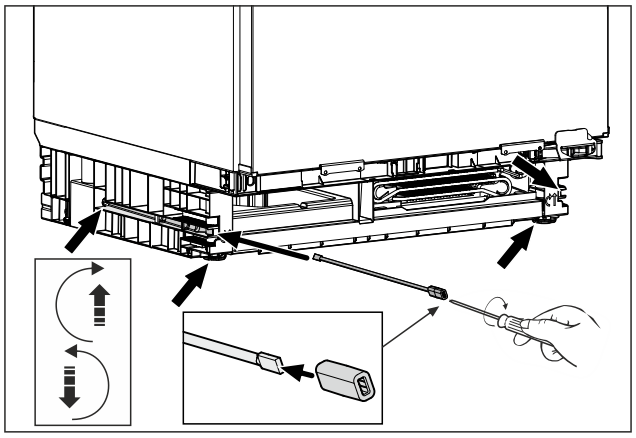


*Fig. 35 Ілюстративне зображення*

▶ Викручуйте ніжки до рівня нижче робочої поверхні.
▶ Встановіть пристрій прямо за допомогою рівня.
▶ Зберігайте штангу з перехідником для демонтажу приладу.

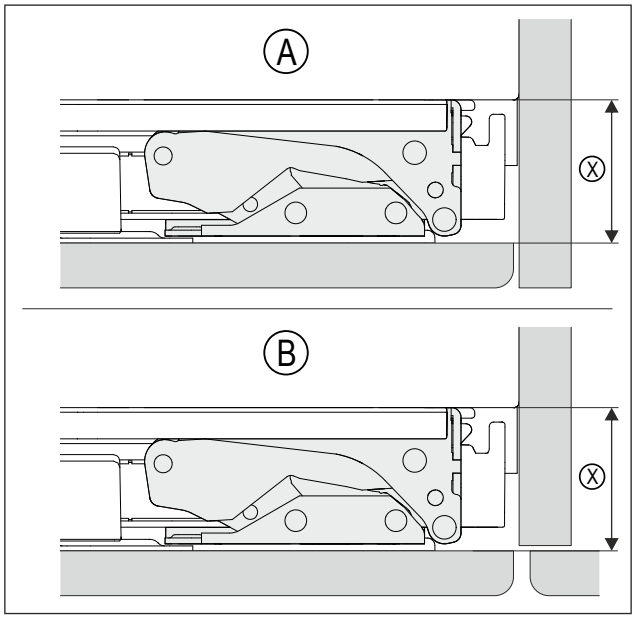



*Fig. 36 Умовне зображення*

**(A)** Ніша зі стіною

**(B)** Ніша з сусідніми меблями

**(X)** це відстань між корпусом приладу й задньою стінкою змонтованого фасаду меблів

▶ Перевірте, щоб відстань (X) відповідала монтажній ситуації (A) або (B).

| | |
|---|---|
| **(X)** | 42 мм |
| За відсутності меблевої стінки орієнтуйтеся за робочою поверхнею. | |

▶ Поперемінно викрутіть регулювальні ніжки на максимальну висоту. Регулювальна відстань складає максимум 60 мм.
▷ Пристрій вирівняно вертикально на ніжках.
▷ Пристрій трохи затиснутий у ніші між підлогою та робочою пластиною.

### 3.8.7 Монтаж плінтуса

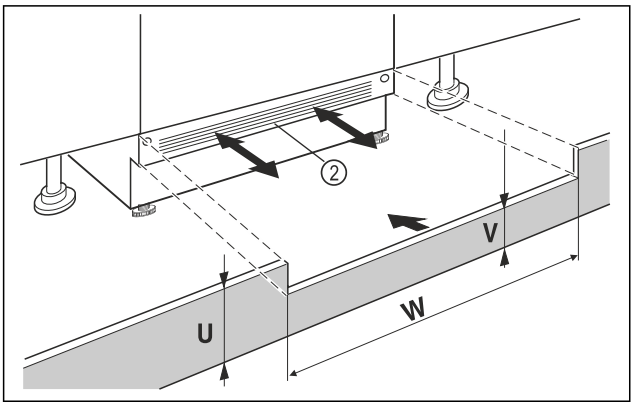



*Fig. 37 Ілюстративне зображення*

▶ Поставте на місце плінтус пристрою *Fig. 37 (2)*, але поки що не закріплюйте його.
▶ Розташуйте меблеві дверцята та плінтус меблів для тестування
▶ Якщо плінтус видно *Fig. 37 (2)*, потягніть його вперед так, щоб передній край вентиляційної решітки став урівень із плінтусом меблів.

**-або-**

▶ Якщо плінтус приховано *Fig. 37 (2)*, посуньте його повністю назад.

▶ Слідкуйте за повністю вільним доступом повітря: За необхідності обріжте плінтус меблів по висоті *Fig. 37 (U)*!
▷ Під плінтусом пристрою *Fig. 37 (W)* по ширині ніші *Fig. 37 (V)* облаштуйте сходинку відповідних розмірів *Fig. 37 (2)*.

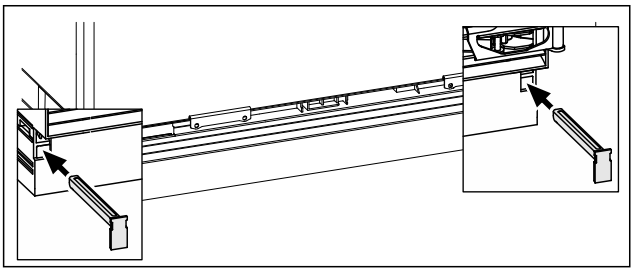


*Fig. 38 Ілюстративне зображення*

▶ Зафіксуйте плінтус пристрою: Використовуйте загвіздок для міцної фіксації плінтуса пристрою.
▶ Зафіксуйте плінтус меблів.

### 3.8.8 Закріплення приладу в ніші

**Закріплення в зоні верхньої кришки:**

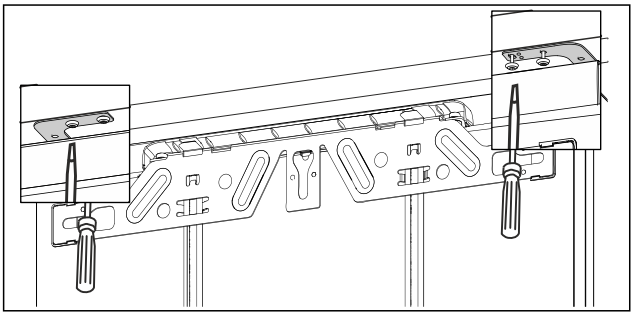


*Fig. 39 Ілюстративне зображення*

▶ Для закріплення під робочою поверхнею пригвинтіть кутник кріплення за допомогою двох гвинтів під робочою поверхнею.

**Бокове закріплення:**

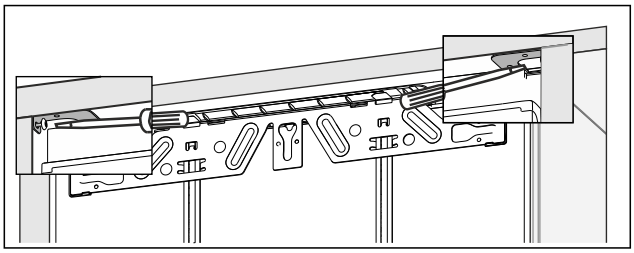


*Fig. 40 Ілюстративне зображення*

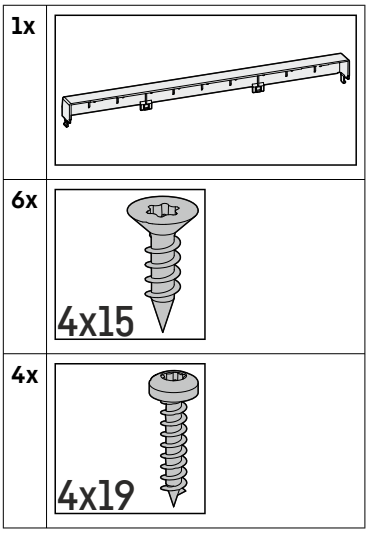
▶ Для бічного кріплення пригвинтіть кутник кріплення за допомогою гвинта праворуч та ліворуч у ніші.

## 3.9 Встановлення меблевих дверцят

**Інструмент**




**Комплект поставки**




▶ Змонтуйте ручку на меблеві двері.

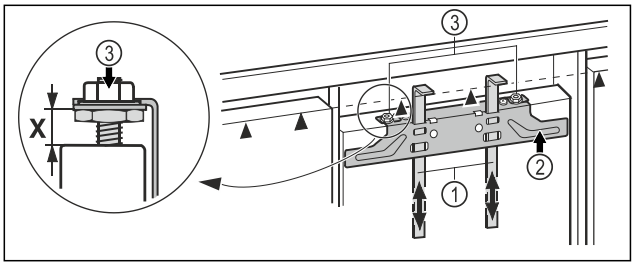



*Fig. 41*

▶ Перевірте стандартні налаштування **X = 8 мм**. (Відстань між дверцятами пристрою та нижнім краєм траверси)
▶ Підніміть допоміжні засоби для монтажу *Fig. 41 (1)* на висоту меблевих дверей. Нижня упорна крайка ▲ допоміжного засобу для монтажу = верхня крайка монтованих меблевих дверей.
▶ Відкрутіть траверсу кріплення *Fig. 41 (2)* за допомогою контргайок *Fig. 41 (3)*.

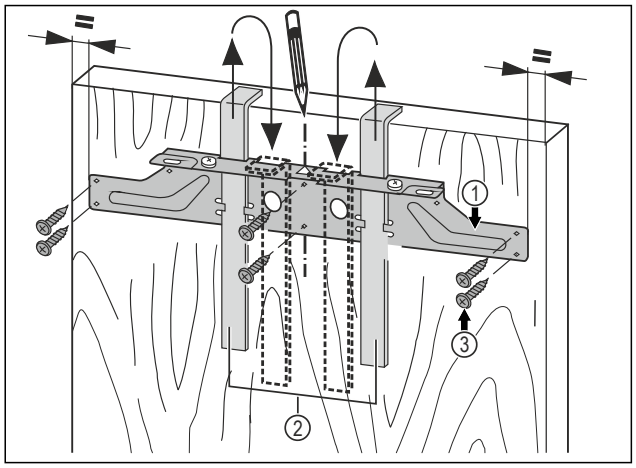



*Fig. 42*

- ▶ Траверсу кріплення *Fig. 42 (1)* разом із засобами для монтажу *Fig. 42 (2)* приладнайте на внутрішню сторону меблевих дверцят.
- ▶ Траверсу кріплення *Fig. 42 (1)* вирівняйте на дверцятах посередині.
- ▷ Відстань до зовнішнього краю ліворуч і праворуч має бути однаковою.

**Для дверцят із ДСП:**

- ▶ Затягніть траверсу кріплення *Fig. 42 (1)* щонайменше 6 гвинтами *Fig. 42 (3)*.

**Для касетних дверцят:**

- ▶ Затягніть траверсу кріплення *Fig. 42 (1)* 4 гвинтами *Fig. 42 (3)* по краю.
- ▶ Підніміть засоби для монтажу *Fig. 42 (2)* вгору та вкрутіть у розташовані поруч кріпильні отвори.

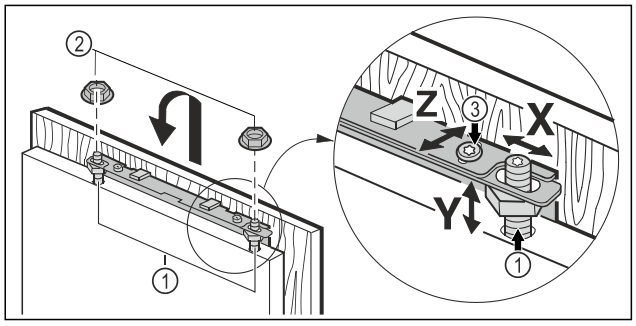



*Fig. 43*

- ▶ Прилаштуйте меблеві дверцята на регулювальні болти *Fig. 43 (1)* і вільно закрутіть на регулювальних болтах контргайки *Fig. 43 (2)*.
- ▶ Зачиніть дверцята.
- ▶ Перевірте відстань від сусідніх меблевих дверцят до дверцят шафи.
- ▶ Вирівняйте меблеві дверцята збоку: Перемістіть меблеві дверцята у напрямку **X**.
- ▶ Вирівняйте меблеві дверцята по висоті **Y** та відрегулюйте боковий нахил: Налаштуйте регулювальні болти *Fig. 43 (1)* за допомогою викрутки.
- ▷ Меблеві дверцята розташовуються на однаковому рівні та в одну лінію з фасадами сусідніх меблів.
- ▶ Затягніть контргайки *Fig. 43 (3)*.

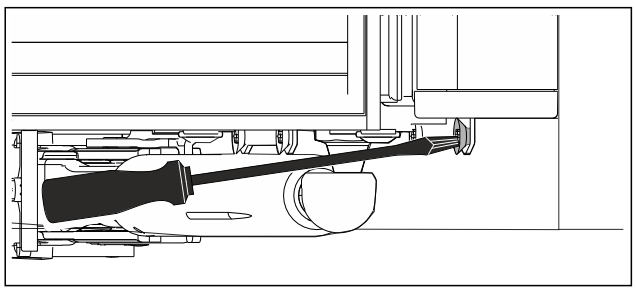


*Fig. 44*

- ▶ З'єднайте гвинтами меблеві дверцята з дверцятами пристрою.
- ▶ Просвердліть у меблевих дверцятах отвори для кріплення (наприклад, пробийте штихелем).
- ▶ Прикрутіть дверцята пристрою гвинтами через кутики кріплення до меблевих дверцят.

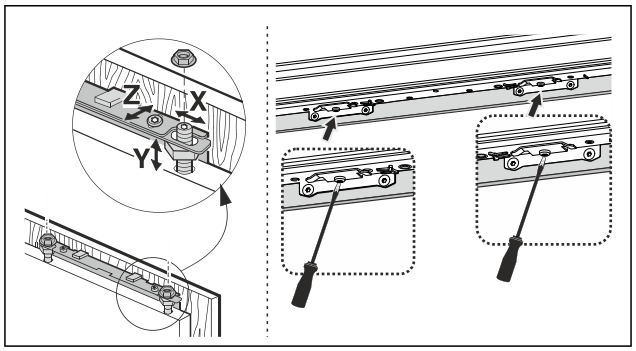
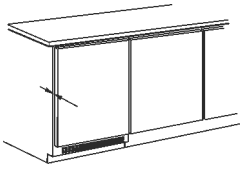



*Fig. 45*

- ▶ Вирівняйте дверцята меблів до глибини **Z** : необхідно послабити гвинти над дверцятами та під ними, потім зсувайте дверцята.
- ▶ Для покращення доступу до гвинтів під дверцятами відкрийте дверцята на 45°.
- ▶ Не допускайте щільного прилягання амортизуючих виступів та ущільнювальних елементів – важливо для функціонування!
- ▶ Між дверцятами та корпусом шафи забезпечте вільний проміжок 2 мм.



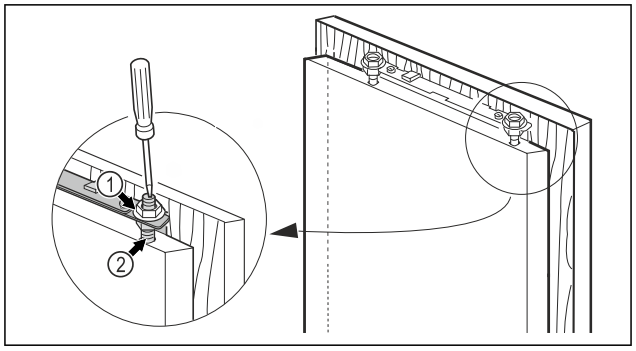



*Fig. 46*

- ▶ Перевірте положення дверцят, у разі необхідності відрегулюйте.
- ▶ Затягніть усі гвинти.
- ▶ Затягніть контргайки *Fig. 46 (1)* шестигранним ключем на 13, при цьому утримуйте регулювальні болти *Fig. 46 (2)* за допомогою викрутки.

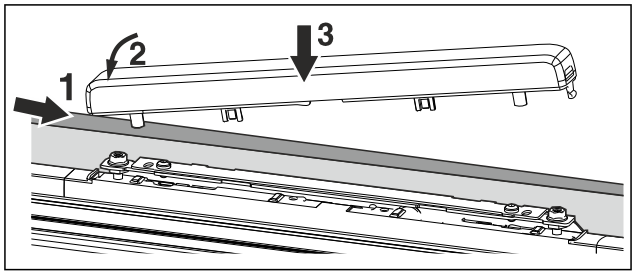



*Fig. 47*

- ▶ Встановіть і зафіксуйте верхню кришку.

## 3.10 Після встановлення

- ▶ Зніміть елементи захисту при транспортуванні з внутрішнього простору.

**УВАГА**
Матеріальний збиток, спричинений колючими або гострими предметами!
Якщо під час видалення пакувальних матеріалів використовуються колючі або гострі предмети, то пристрій може бути пошкоджений.
▶ Не використовуйте для видалення пакувальних матеріалів колючі або гострі предмети.

▶ Зняття захисних плівок у внутрішньому просторі: Зніміть плівку рівно вздовж деталі, щоб мінімізувати силу зчеплення плівки.
▶ Очистьте пристрій. (див. 10.3 Чищення пристрою)
▶ Запишіть тип (модель, номер), позначення пристрою, номер пристрою/серійний номер, дату покупки й адресу продавця.

## 3.11 Підключення пристрою до мережі електроживлення

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Небезпека ураження електричним струмом і травмування через пошкодження пристрою або пошкодження кабелю живлення!
Небезпека для життя і ризик порізів. Якщо під час транспортування пристрій або кабель живлення було пошкоджено, це може призвести до смертельного ураження електричним струмом. Ви також можете порізатися о пошкоджені частини корпусу пристрою.
▶ Перевірте пристрій і кабель підключення до мережі на наявність пошкоджень після транспортування.
▶ Не використовуйте прилад, якщо прилад або шнур живлення пошкоджено.
▶ Зв'яжіться зі службою сервісного обслуговування.

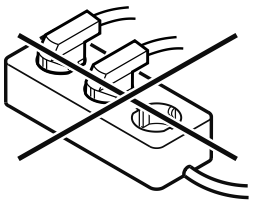
Підключіть пристрій до мережі електроживлення за допомогою мережевого кабелю, що постачається окремо. Мережевий кабель має гніздо на одному кінці й штекер на іншому кінці.

Переконайтеся, що виконані такі умови:

- Пристрій і мережевий кабель не пошкоджені.
- Пристрій встановлено відповідно до нормативних вимог. (див. 3.8 Монтаж ніші)
- Вимоги до електричного під'єднання дотримано.
- Розміри для під'єднання відповідно до нормативних вимог відомі та дотримані.
- Напруга й частота мережі відповідають технічним характеристикам, зазначеним на заводській табличці.
- Розетка заземлена й захищена електричним запобіжником відповідно до нормативних вимог.
- Струм відмикання запобіжника складає від 10 A до 16 A.

**УВАГА**
Небезпека пошкодження через неналежне використання!
Пошкодження електричних компонентів пристрою.
▶ Використовуйте виключно кабель підключення до мережі, що входить у комплект поставки.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Небезпека пожежі через неналежне підключення!
Загоряння.
Ушкодження на пристрої.
▶ Не використовувати подовжувальний кабель.
▶ Не використовувати розподільний щит.



**УВАГА**
Небезпека пошкодження через неналежне підключення!
Ушкодження на пристрої.
▶ Не підключати пристрій до автономних інверторів, наприклад генераторів сонячної енергії та бензинових генераторів.

▶ З'єднайте штекер мережевого кабелю із джерелом живлення. Стежте за надійністю контакту мережевого штекера із розеткою.
▷ Пристрій підключено. Для першого введення в експлуатацію див. наступний розділ або інструкцію з експлуатації.

## 3.12 Утилізація упаковки

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Небезпека задушення пакувальними матеріалами та плівкою!
▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами.

Упаковка виготовлена із матеріалів, які підлягають повторному використанню.

- Гофрований картон/картон
- Деталі із спіненого полістиролу
- Поліетиленова плівка та мішок.
- Стрічки-стяжки з поліпропілену
- збита цвяхами дерев'яна рама з вставкою з поліетилену*

▶ Пакувальні матеріали слід здавати до офіційно визначеного приймального пункту.

# 4 Функції дисплея

Керування пристроєм здійснюється за допомогою сенсорної кнопки.

## 4.1 Навігація за допомогою сенсорної кнопки й пояснення символів

На малюнках зображено різні символи для навігації за допомогою сенсорної кнопки. Ці символи описані в нижче наведеній таблиці.

| Символ | Опис |
|---|---|
|  | **Коротко торкніться пальцем сенсорної кнопки:**<br>Навігація по головному меню та підменю.<br>На символі руки зображено число:<br>число позначає, скільки разів поспіль потрібно коротко торкнутися сенсорної кнопки, щоб перейти до певної функції. |

| Символ | Опис |
|---|---|
|  | **Торкніться сенсорної кнопки пальцем та утримуйте її протягом 3 секунд:**<br>ввімкнення пристрою.<br>У головному меню: вимкнення пристрою.<br>У підменю: перейти до головного меню.<br>Вимкнення активної функції підменю. |
|  | **Торкніться сенсорної кнопки пальцем та утримуйте її протягом 7 секунд:**<br>У головному меню: відкрити підменю. |
|  | **Стрілка з годинником:**<br>Через більш ніж 10 секунд на дисплеї з'явиться таке повідомлення. |
| <br>2s 5s 10s | **Стрілка з індикацією часу:**<br>Через вказаний час на дисплеї з'явиться таке повідомлення. |

## 4.2 Меню

Функції пристрою розподілено в різних розділах меню.

| Меню | Опис |
|---|---|
| Головне меню | Коли пристрій увімкнено, ви автоматично потрапляєте в головне меню.<br>У цьому меню ви можете перейти до функцій пристрою і підменю. |
| Підменю | Підменю містить додаткові функції для налаштування вашого пристрою. |

### 4.2.1 Головне меню

У головному меню ви можете активувати/деактивувати наведені нижче функції:

| СВІТЛО-ДІОД | Опис |
|---|---|
|  | Температура -16 °C |
|  | Температура -18 °C |
|  | Температура -20 °C |
|  | Температура -28 °C |
|  | SuperFrost |

*Значення світлодіодів у головному меню*

### 4.2.1 Відкривання головного меню

Коли пристрій увімкнено, ви автоматично потрапляєте в головне меню.

Якщо ви перебуваєте в підменю і хочете перейти до головного меню:

▶ Виконати кроки (див. 4.2.2 Вихід із підменю) .

### 4.2.1 Навігація в головному меню

Якщо ви здійснюєте навігацію в головному меню, світлодіод 5 змінюється на світлодіод 1.



*Fig. 48*

▶ Коротко торкайтеся сенсорної кнопки, доки не загориться світлодіод потрібної функції.

▷ Функцію активовано.

### 4.2.1 Режим спокою дисплея

Якщо ви не торкаєтеся сенсорної кнопки в головному меню протягом 10 секунд, дисплей переходить у режим спокою. Режим спокою запобігає регулюванню температури випадковим натисканням сенсорної кнопки.

**Вихід із режиму спокою:**



*Fig. 49*

▶ Коротко торкніться сенсорної кнопки.

▷ Звукове попередження звучить.

▷ Задана температура блимає один раз.

▷ Режим спокою завершено.

### 4.2.2 Підменю

У підменю ви можете активувати/деактивувати наведені нижче функції:

| СВІТЛОДІОД | Опис | Положення світлодіода |
|---|---|---|
|  | Блокування введення | Світлодіод 1 |
|  | SabbathMode | Світлодіод 2 |
|  | Скидання до заводських налаштувань | Світлодіод 3 |

*Значення світлодіодів у підменю*

### 4.2.2 Відкривання підменю




*Fig. 50*

▶ Виконайте кроки відповідно до малюнка, доки не почуєте подвійний сигнал підтвердження через 7 секунд.
▷ Загоряються світлодіоди 1-5: ви у підменю.
▷ Якщо ви не виконуєте жодних дій на дисплеї протягом 5 секунд, дисплей повернеться до головного меню.

### 4.2.2 Вихід із підменю

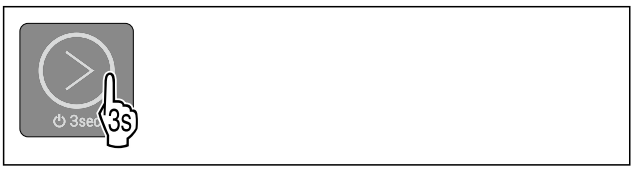



*Fig. 51*

▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
**-або-**
▶ Не торкайтеся сенсорної кнопки протягом 5 секунд.

▷ Ви потрапите в головне меню.

### 4.2.2 Навігація в підменю

Якщо ви здійснюєте навігацію в підменю, світлодіод останньої функції в підменю знову змінюється на світлодіод 1.

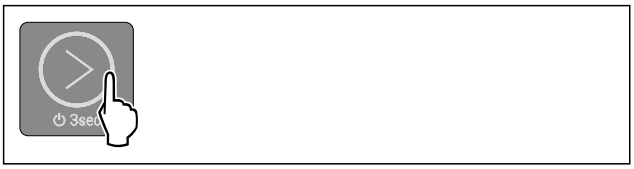



*Fig. 52*

▶ Коротко торкайтеся сенсорної кнопки, доки не загориться світлодіод потрібної функції.
▷ Через 5 секунд за відсутності взаємодії вибрана функція автоматично активується.

# 5 Початок експлуатації

## 5.1 Увімкнення пристрою (перше введення в експлуатацію)

Переконайтеся, що виконані такі умови:

❑ Пристрій вбудовано у відповідності з монтажною інструкцією і підключено.
❑ Всі клейкі смуги, клейка та захисна плівка на та в пристрої видалені.
❑ Вийняті всі рекламні вставки з висувних ящиків.
❑ Функції дисплея відомі. (див. 4 Функції дисплея)

**Ввімкнення пристрою:**

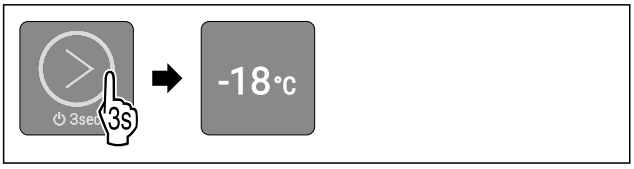



*Fig. 53*

▶ Натисніть сенсорну кнопку, зображену на ілюстрації, та утримуйте її протягом 3 секунд, доки не почуєте сигнал підтвердження.
▷ Пристрій увімкнений.
▷ Світлодіод 2 світиться: На заводі встановлено температуру -18 °C.
▷ Пристрій охолоджується до встановленої заводської температури.

**Пристрій запускається в демонстраційному режимі:**
Коли пристрій запускається в демонстраційному режимі:
▶ Деактивація демонстраційного режиму. (див. Деактивація демонстраційного режиму)

**Дисплей переходить у режим спокою:**
Коли дисплей переходить у режим спокою:
▶ Коротко торкніться сенсорної кнопки. (див. 4.2.1 Режим спокою дисплея)

**Вказівка**
Рекомендації виробника:
▶ **Продукти, що підлягають замороженню**, кладіться за -18 °C або нижче.
▶ Дотримуватися вказівок щодо зберігання. (див. 6.1 Вказівки щодо зберігання)

**Вказівка**
Sie erhalten Zubehör im Liebherr-Hausgeräte-Shop unter go.liebherr.com/47wtc4.

# 6 Зберігання

## 6.1 Вказівки щодо зберігання

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Небезпека пожежі через електричні пристрої!
Якщо ви використовуєте електричні пристрої в зоні харчових продуктів свого пристрою, вони можуть спричинити пожежу.
▶ Не використовуйте електричні пристрої в зоні харчових продуктів пристрою, якщо вони не рекомендовані виробником.

**Вказівка**
У випадку недостатньої вентиляції використання енергії зростає, а охолоджувальна здатність знижується.
▶ Забороняється закривати прорізи для притоку повітря.

Дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій щодо зберігання:

- Добре запаковувати продукти.
- Рідини зберігати в закритих резервуарах.
- Зберігати продукти на достатній відстані один від одного для забезпечення належної циркуляції повітря.
- Зберігати продукти відповідно до інструкцій на упаковці.
- Завжди дотримуватися терміну придатності, зазначеного на упаковці.

**Вказівка**
Не дотримання цих норм може призвести до псування харчових продуктів.

## 6.2 Морозильник

Тут за температури -18 °C створюються сухі морозні кліматичні умови. Морозні кліматичні умови підходять для зберігання заморожених продуктів і заморожуваних виробів протягом кількох місяців, виготовлення кубиків льоду або заморожування свіжих продуктів.

### 6.2.1 Заморожування продуктів

**Кількість для заморожування**

Протягом 24 годин можна заморозити щонайбільше таку кількість свіжих продуктів, яка вказана на заводській табличці (див. 11.5 Заводська табличка) «Здатність до заморожування ... кг/24 год».

Щоб забезпечити швидке промерзання продуктів, слід дотримуватися таких кількостей на упаковку:

- Фрукти й овочі до 1 кг
- М'ясо до 2,5 кг

**Заморожування продуктів за допомогою функції SuperFrost**

Залежно від обсягу заморожування ви можете активувати функцію SuperFrost перед заморожуванням, щоб досягти нижчої температури замерзання. (див. SuperFrost)

Час активації функції SuperFrost залежить від обсягу заморожування:

| Кількість для заморожування | Час активації функції SuperFrost |
|---|---|
| Невеликий об'єм заморожування | Активувати функцію SuperFrost приблизно за 6 годин до заморожування.<br>Щойно пристрій автоматично вимкне функцію SuperFrost, можна буде розсортувати продукти харчування. |
| Максимальний об'єм заморожування | Активувати функцію SuperFrost приблизно за 24 годин до заморожування.<br>Щойно пристрій автоматично вимкне функцію SuperFrost, можна буде розсортувати продукти харчування. |

**Зберігання продуктів у відведених для них місцях**

**ОБЕРЕЖНО**

Небезпека пошкодження пристрою через биття скла!
Пляшки та банки з напоями при заморожуванні можуть тріснути. Особливо це стосується ємкостей, які містять вуглекислоту.

▶ Забороняється заморожувати пляшки та банки з напоями!

| Кількість для заморожування | Зберігання продуктів у відведених для них місцях |
|---|---|
| Невеликий об'єм заморожування | Розподіліть запаковані харчові продукти по всіх висувних ящиках.<br>Якщо можливо, розташовуйте продукти в задній частині ящика, ближче до задньої стінки. |
| Максимальний об'єм заморожування | Розподіліть запаковані харчові продукти по всіх висувних ящиках.<br>Якщо можливо, розташовуйте продукти в задній частині ящика, ближче до задньої стінки. |

### 6.2.2 Розморожування продуктів

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Небезпека отруєння!

▶ Розморожені продукти не слід заморожувати повторно.
▶ Розморожені продукти потрібно використати якомога швидше.

Розморожувати продукти можна різними способами:

- у холодильному пристрої
- за допомогою мікрохвильової печі
- у печі чи духовці
- при кімнатній температурі

▶ Виймайте стільки продуктів, скільки необхідно.

## 6.3 Термін придатності

Вказані терміни зберігання - це орієнтовні значення.

В продуктах з вказівкою мінімального строку зберігання дійсною є завжди дата, вказана на упаковці.

| Орієнтовні терміни зберігання різних продуктів харчування | | |
|---|---|---|
| Кубики льоду | до -18 °C | від 2 до 6 місяців |
| Ковбаса, шинка | до -18 °C | від 2 до 3 місяців |
| Хліб, хлібобулочні вироби | до -18 °C | від 2 до 6 місяців |
| Дичина, свинина | до -18 °C | від 6 до 9 місяців |
| Риба, жирна | до -18 °C | від 2 до 6 місяців |
| Риба, пісна | до -18 °C | від 6 до 8 місяців |
| Сир | до -18 °C | від 2 до 6 місяців |
| Птиця, яловичина | до -18 °C | від 6 до 12 місяців |
| Фрукти, овочі | до -18 °C | від 6 до 12 місяців |

# 7 Заощадження електроенергії

- Обов'язково забезпечити вільну вентиляцію. Не закривайте вентиляційні отвори/решітки.
- Не вбудовуйте пристрій в місце, що піддається дії прямих сонячних променів, поруч із обігрівачем або подібними приладами.
- В разі вбудовування пристрою безпосередньо біля духовки споживання енергії може дещо збільшитися. Це залежить від тривалості й інтенсивності використання духовки.
- Споживання електроенергії залежить від умов у місці встановлення, наприклад оточуючої температури . При вищій температурі навколишнього середовища споживання енергії може зрости.
- Відчиняйте пристрій на якомога коротші проміжки часу.
- Чим нижче налаштовано температуру, тим вищі витрати енергії.
- Зберігайте продукти в упаковці накритими. Запобігайте утворенню інею.
- Кладіть теплі страви: необхідно охолодити до кімнатної температури.
- У випадку утворення товстого шару інею: пристрій необхідно розморозити.

# 8 Керування

## 8.1 Елементи керування та індикації

Дисплей забезпечує швидкий огляд поточного стану пристрою, налаштування температури, стану функцій і повідомлень.

Керування пристроєм здійснюється за допомогою сенсорної кнопки.

**(1)** Сенсорна кнопка (елемент керування)
**(2)** Індикатор температури/стану
**(3)** Індикатор WLAN

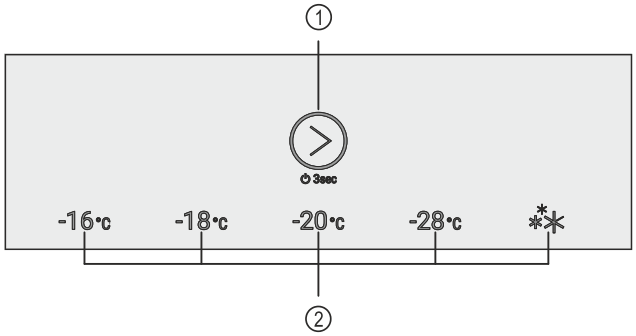



*Fig. 55 Ілюстративне зображення: Дисплей*

**(1)** Сенсорна кнопка (елемент керування)
**(2)** Індикатор температури/стану

### 8.1.1 Індикатор температури/стану

Індикатор температури/стану складається з п'яти світлодіодів:

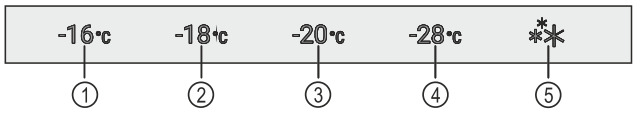



*Fig. 56 Ілюстративне зображення*

**(1)** СВІТЛОДІОД 1
**(2)** СВІТЛОДІОД 2
**(3)** СВІТЛОДІОД 3
**(4)** СВІТЛОДІОД 4
**(5)** СВІТЛОДІОД 5

Світлодіоди вказують на налаштування температури в головному меню (див. 4.2.1 Головне меню) і функції в підменю (див. 4.2.2 Підменю) .

### 8.1.2 Робота світлодіодів

Ви можете розпізнати стан пристрою завдяки тому, як світяться або блимають світлодіоди:

| Робота світлодіодів (ілюстративне зображення) | Опис |
|---|---|
| -18°c | **Світлодіод не світиться:** Світлодіод не вибрано. Функція не активна. |
| -18°c | **Світлодіод світиться:** Світлодіод вибрано або функція активна. |
| -18°c | **Блимає світлодіод індикатора температури/стану:** Світлодіод блимає після збою живлення або тривоги щодо температури, доки не буде досягнуто заданої температури. **Кілька світлодіодів блимають одночасно:** Виникла помилка. (див. 8.3 Повідомлення) |

*Робота світлодіодів*

### 8.1.3 Акустичні сигнали

Акустичний сигнал лунає в нижченаведених випадках:

| Акустичний сигнал | Опис |
|---|---|
| Звукове попередження | Звучить, коли ви торкаєтеся сенсорної кнопки. |
| Звук сигналу тривоги | Звучить, коли виникає помилка. (див. 8.3 Повідомлення) |
| Сигнал помилки | Звучить, коли ви торкаєтесь сенсорної кнопки, але взаємодія неможлива. |

## 8.2 Функції пристрою

### 8.2.1 Вказівки щодо функцій пристрою

Функції пристрою налаштовано на заводі таким чином, щоб ваш пристрій був повністю функціональним.

Перед зміною, активацією або деактивацією функцій пристрою переконайтеся, що дотримано наведених нижче вимог:

- ❑ Ви прочитали і зрозуміли опис роботи дисплея. (див. 4 Функції дисплея)
- ❑ Ви ознайомилися з елементами керування та індикації вашого пристрою. (див. 8.1 Елементи керування та індикації)

### Вимкнення та ввімкнення пристрою

Використовуйте цю функцію для вимкнення та ввімкнення пристрою.

**Вимикання пристрою**

У разі вимкнення пристрою попередньо встановлені налаштування зберігаються.

Переконайтеся, що виконані такі умови:

- ❑ Інструкції з експлуатації (див. 12 Виведення з експлуатації) були виконані.
- ❑ Ви в головному меню. (див. 4.2.2 Вихід із підменю)

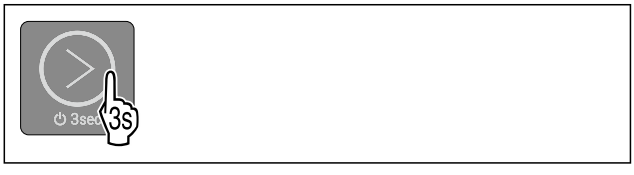



*Fig. 57*

▶ Виконуйте кроки відповідно до малюнка, доки не почуєте сигнал підтвердження.
▷ Світлодіоди дисплея більше не світяться.

▷ Пристрій вимкнено.

**Увімкнення пристрою**

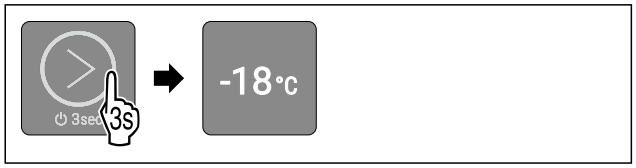



*Fig. 59 Умовне зображення: На приладах без SmartModule*

▶ Виконуйте кроки відповідно до малюнка, доки не почуєте сигнал підтвердження.
▷ Пристрій увімкнений.
▷ За першого введення в експлуатацію: Пристрій охолоджується до встановленої заводської температури.
▷ Якщо пристрій був у використанні раніше: Пристрій охолоджується до встановленої попередньо заданої температури.

## -18°C Температура

Ця функція використовується для регулювання температури.

Температура залежить від наведених нижче факторів:

- Частота відкривання дверцят
- Тривалість відкривання дверцят
- Кімнатна температура у місці встановлення
- Тип, температура й кількість продуктів

Рекомендоване налаштування: -18 °C

**Налаштування температури**

Функція доступна в головному меню у положеннях світлодіодів 1-4.

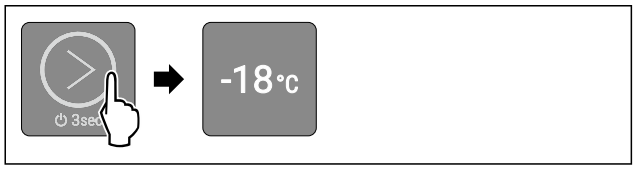



*Fig. 62 Ілюстративне зображення*

▶ Коротко торкніться сенсорної кнопки, як показано на малюнку, доки не загориться індикатор бажаної температури.
▷ Температуру налаштовано.
▷ Пристрій охолоджується до встановленої температури.

## SuperFrost

Ця функція використовується для активації чи деактивації SuperFrost. У разі активації функції SuperFrost потужність заморожування збільшується. Таким чином, встановлюється температура заморожування нижче налаштованої.

Використання:

- Швидко проморожувати свіжі харчові продукти. Цим забезпечується, що зберігаються харчова цінність, зовнішній вигляд і смак харчових продуктів.
- Підвищити резерви холоду у складених заморожених продуктах, перш ніж пристрій розморозиться.

**Активація SuperFrost**

Функція доступна в головному меню у положенні світлодіода 5.

Переконайтеся, що виконані такі умови:

❑ Враховується кількість продуктів для заморожування та час активації SuperFrost. (див. Заморожування продуктів за допомогою функції SuperFrost)

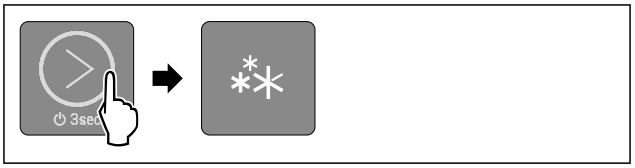


*Fig. 64*

▶ Коротко торкніться сенсорної кнопки, як показано на малюнку, доки не засвітиться світлодіод 5.
▷ Світлодіод 5 світиться: SuperFrost активовано.
▷ Пристрій охолоджується до встановленої температури.

**Деактивація SuperFrost**

SuperFrost автоматично деактивується через 56–72 год. Однак ви також можете будь-коли вимкнути функцію SuperFrost вручну, встановивши певну температуру:

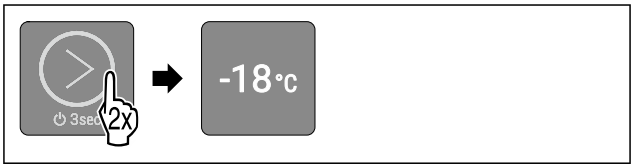



*Fig. 65 Ілюстративне зображення*

▶ Коротко торкніться сенсорної кнопки, як показано на малюнку, доки не загориться індикатор бажаної температури.
▷ Температуру встановлено, а функцію SuperFrost деактивовано.
▷ Пристрій продовжує працювати у звичайному режимі.
▷ Пристрій охолоджується до встановленої температури.

## SabbathMode

За допомогою цієї функції активується або деактивується режим SabbathMode. У разі активації цієї функції деякі електронні функції вимикаються. Таким чином ваш пристрій відповідатиме релігійним вимогам під час єврейських свят, як-от шабат, а також вимогам сертифікату STAR-K Kosher.

| Стан пристрою за активного режиму SabbathMode |
|---|
| Загоряються світлодіоди 1-5. |
| Всі функції на дисплеї, крім **функції Деактивація SabbathMode**, заблоковано. |
| Ввімкнені функції залишаються активними. |
| Повідомлення не відображаються. |
| Сигнал попередження про незачинені дверцята не подається. |
| Сигнал про аварійне зниження температури не подається. |
| Цикл розморожування працює тільки у заданий час без урахування користування пристроєм. |
| Після зникнення напруги в мережі пристрій перемикається в режим SabbathMode. |

*Стан пристрою*

**Вказівка**
Цей пристрій має сертифікацію інституту «Institute for Science and Halacha». (www.machonhalacha.co.il)

Список сертифікованих STAR-K пристроїв наведено на сайті www.star-k.org/appliances.

**Активація SabbathMode**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Небезпека отруєння зіпсованими продуктами!
Якщо ви активували режим SabbathMode і відбувся збій живлення, на дисплеї стану не відображатиметься повідомлення про збій живлення. Після відновлення живлення пристрій продовжує працювати у режимі SabbathMode. Відключення електроживлення може призвести до псування продуктів, а їх вживання – до харчового отруєння.
Після збою електроживлення:
▶ не вживайте продукти, які були заморожені й відтанули.

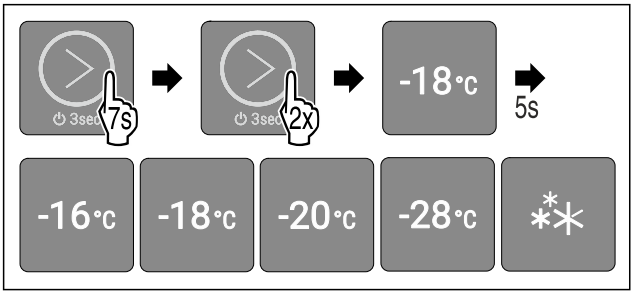



*Fig. 66*
▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
▷ Світлодіод 2 світиться.
▷ Через 5 секунд за відсутності взаємодії активується SabbathMode. Загоряються світлодіоди 1-5.

**Деактивація SabbathMode**

Функція SabbathMode автоматично деактивується через 80 год. Однак ви будь-коли можете деактивувати функцію SabbathMode вручну:

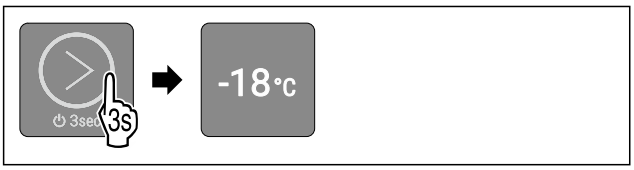



*Fig. 67 Ілюстративне зображення залежно від попередньо встановленої температури*
▶ Виконуйте кроки відповідно до малюнка, доки не почуєте сигнал підтвердження.
▷ SabbathMode деактивовано.
▷ Пристрій продовжує працювати у звичайному режимі. Загоряється світлодіод попередньо встановленої температури.
▷ Ви потрапите в головне меню.

## Блокування введення

Ця функція використовується, щоб активувати або деактивувати блокування введення. Блокування введення запобігає випадковому ввімкненню пристрою, наприклад дітьми.

Використання:
- Уникнути ненавмисної зміни функцій.
- Уникнути випадкового вимкнення пристрою.
- Уникнути випадкового налаштування температури.

**Активація блокування введення**

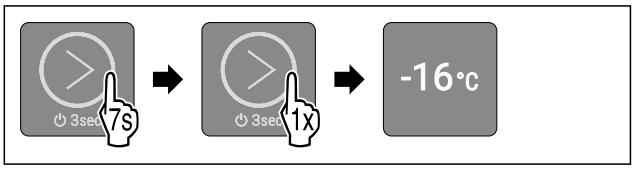



*Fig. 68*
▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
▷ Світлодіод 1 світиться.
▷ Через 5 секунд за відсутності взаємодії активується блокування введення.

**Деактивація блокування введення**

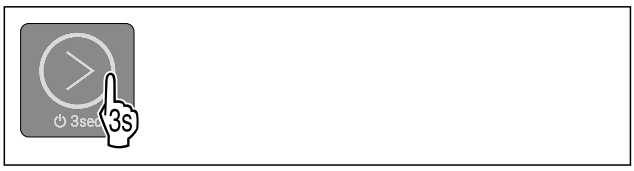



*Fig. 69*
▶ Виконуйте кроки відповідно до малюнка, доки не почуєте сигнал підтвердження.
▷ Блокування введення деактивовано.
▷ Ви потрапите в головне меню.

## Демонстраційний режим

Демонстраційний режим – це спеціальна функція для дилерів, які хочуть наочно продемонструвати функції пристрою. Якщо активувати демонстраційний режим, усі функції охолодження будуть вимкнені, і ви не зможете відкрити підменю.

Якщо ви активуєте демонстраційний режим, а потім знову деактивуєте його, пристрій відновлює заводські налаштування. (див.  Скидання до заводських налаштувань)

**Активація демонстраційного режиму**

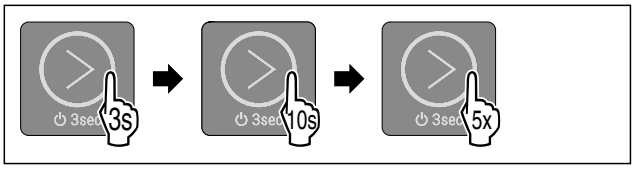



*Fig. 70*
▶ Натисніть сенсорну кнопку, зображену на ілюстрації, та утримуйте її протягом 3 секунд, доки не почуєте сигнал підтвердження.
▷ Пристрій вимкнено.
▶ Натисніть сенсорну кнопку, зображену на ілюстрації, та утримуйте її протягом 10 секунд, доки не почуєте сигнал підтвердження через 10 секунд.
▶ Коротко торкніться сенсорної кнопки п'ять разів.
▷ Усі індикатори температури двічі короткочасно загоряються: демонстраційний режим активовано.
▷ Пристрій вимкнено.
▶ Увімкнути пристрій. (див. Увімкнення пристрою)
▷ Пристрій перебуває у демонстраційному режимі.

**Деактивація демонстраційного режиму**

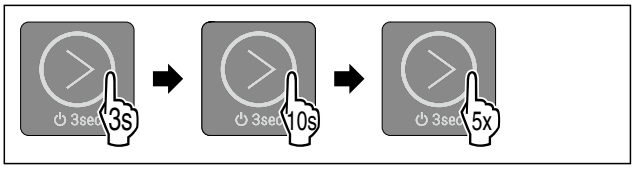



*Fig. 71*
▶ Натисніть сенсорну кнопку, зображену на ілюстрації, та утримуйте її протягом 3 секунд, доки не почуєте сигнал підтвердження.

▷ Пристрій вимкнено.
▶ Натисніть сенсорну кнопку, зображену на ілюстрації, та утримуйте її протягом 10 секунд, доки не почуєте сигнал підтвердження через 10 секунд.
▶ Коротко торкніться сенсорної кнопки п'ять разів.
▷ Усі температурні світлодіоди короткочасно загоряються чотири рази: Демонстраційний режим деактивовано.
▷ Пристрій вимкнено.
▶ Увімкнути пристрій. (див. Увімкнення пристрою)

### Скидання до заводських налаштувань

Ця функція використовується для скидання всіх налаштувань до заводських за умовчанням. Усі налаштування, які ви виконали до цього (наприклад, облікові дані), буде скинуто до початкових.

Використання:

- Скидання пристрою

**Виконання скидання**

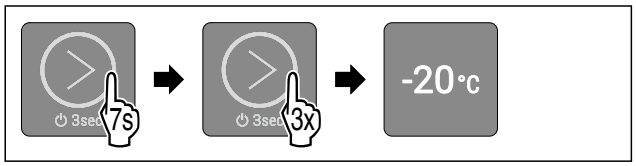



*Fig. 72 Ілюстративне зображення*

▶ Виконати кроки згідно з малюнком.
▷ Світлодіод 3 світиться.
▷ Через 5 секунд за відсутності взаємодії пристрій скине налаштування.
▷ Пристрій вимкнено.
▶ Увімкнути пристрій. (див. 5.1 Увімкнення пристрою (перше введення в експлуатацію))
▷ Облікові дані скинуто.

## 8.3 Повідомлення

Повідомлення супроводжуються звуковим сигналом і миготінням світлодіодів на дисплеї. Залежно від типу повідомлення блимають різні світлодіоди.

Ви можете самостійно завершити наведені нижче повідомлення. За появи всіх інших повідомлень вам необхідно звернутися до служби підтримки. (див. 11.4 Служба сервісного обслуговування)

| Повідомлення | Причина | Завершення повідомлень |
|---|---|---|
| Сигнал лунає зі зростаючою гучністю.<br>**Сигнал попередження про незачинені дверцята** | Повідомлення з'являється, якщо дверцята відчинені більше 60 секунд. | Виконати кроки (див. Сигнал попередження про незачинені дверцята) . |
| Мигають світлодіоди 1-5.<br>Звучить сигнал тривоги.<br>**Сигнал тривоги про збій живлення** | Повідомлення з'являється, якщо стався збій живлення і змінилася температура заморожування. | Виконати кроки (див. Сигнал тривоги про збій живлення) . |
| Мигають світлодіоди 1-5.<br>Звучить сигнал тривоги.<br>**Сигнал попередження про підвищення температури** | Повідомлення з'являється, коли температура не відповідає налаштованій температурі. | Виконати кроки (див. Сигнал попередження про підвищення температури) . |

*Огляд повідомлень*

### 8.3.1 Завершення повідомлень

**Сигнал попередження про незачинені дверцята**

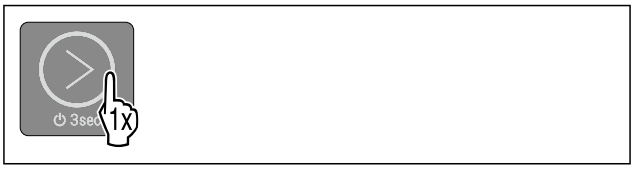



*Fig. 73*

▶ Закінчити сигнал тривоги: Виконати кроки згідно з малюнком.

**-або-**

▶ Закрити дверцята.

▷ Сигнал тривоги закінчується.
▷ Якщо ви не зачините двері: повідомлення з'явиться знову через 3 хвилини.

**Сигнал тривоги про збій живлення**

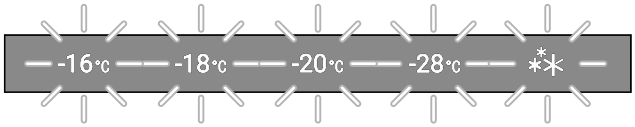



*Fig. 74 Індикатор збою живлення*

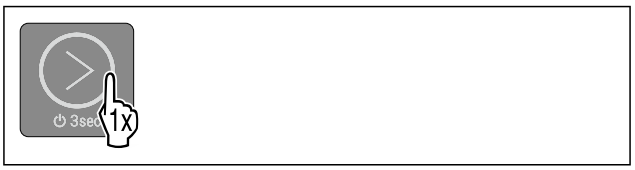



*Fig. 75*

▶ Закінчити сигнал тривоги: Виконати кроки згідно з малюнком.
▷ Пристрій продовжує працювати у звичайному режимі.
▷ Світлодіод попередньо встановленої температури блиматиме, доки температура не буде досягнута.
▷ **Світлодіод блимає раз на секунду:** протягом часу відключення електроенергії температура заморожування була нижче -9 °C. Продукти все ще можна вживати.
▷ **Світлодіод блимає двічі на секунду:** протягом часу відключення електроенергії температура заморожування піднялася вище -9 °C.
Якщо світлодіод блимає двічі на секунду:
▶ Перевірте продукти.

**Сигнал попередження про підвищення температури**

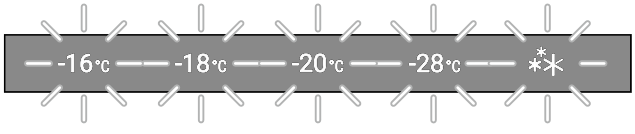



*Fig. 76 Індикатор сигналу тривоги про температуру*

Можливі причини різниці температур:
- У холодильник поклали теплі, свіжі продукти.
- Під час перекладання чи виймання продуктів всередину потрапило багато теплого повітря.
- Довгий час була відсутня подача електроенергії.
- Пристрій несправний.

▶ Усунення причин.




*Fig. 77*

▶ Закінчити сигнал тривоги: Виконати кроки згідно з малюнком.
▷ Пристрій продовжує працювати у звичайному режимі.
▷ Світлодіод попередньо встановленої температури блиматиме, доки температура не буде досягнута.
▷ **Світлодіод блимає раз на секунду:** під час сигналу попередження про підвищення температури температура заморожування була нижче –9 °C. Продукти все ще можна вживати.
▷ **Світлодіод блимає двічі на секунду:** під час сигналу попередження про підвищення температури температура заморожування піднялася вище –9 °C.
Якщо світлодіод блимає двічі на секунду:
▶ Перевірте продукти.

# 9 Оснащення

## 9.1 Висувні ящики

Висувні ящики можна вийняти для очищення.

Можна вийняти висувні ящики, щоб використати VarioSpace.

Виймання та вставка висувних ящиків відрізняється в залежності від витяжної системи. Пристрій може містити різні витяжні системи.

**Вказівка**
У випадку недостатньої вентиляції використання енергії зростає, а охолоджувальна здатність знижується.
▶ Завжди тримайте внутрішні прорізи для припливу повітря від вентилятора на задній стінці відкритими.

### 9.1.1 Висувний ящик доведено на ребро для резервуару

Висувний ящик іде прямо на ребрі для резервуару. Нема рейок.

**Вийняти висувний ящик**

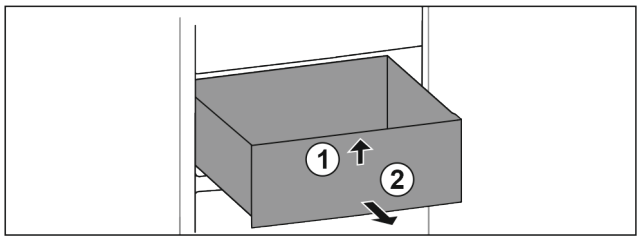



*Fig. 78*

▶ Витягніть висувний ящик до упору.
▶ Підняти висувний ящик спереду. *Fig. 78 (1)*
▶ Вийняти висувний ящик рухом вперед. *Fig. 78 (2)*

**Вставити висувний ящик**

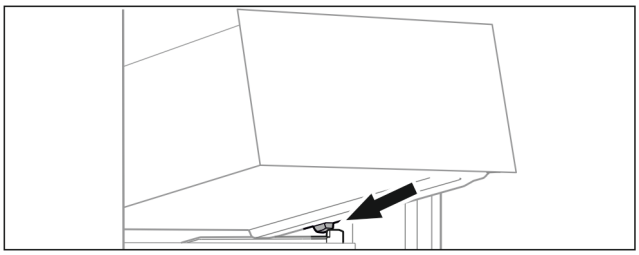


*Fig. 79*

▶ Встановити висувний ящик за стопорами на ребро для резервуару навскоси. (див. Fig. 79)
▶ Опустити висувний ящик.
▶ Вставити висувний ящик назад.

# 10 Технічне обслуговування

## 10.1 Монтаж/розкладання витяжних систем

### 10.1.1 Поради з розбирання

Деякі витяжні системи можна розкласти для очищення. Пристрій може містити різні витяжні системи.

Можливості розкладання витяжних систем:

| Витяжна система | розкладається / не розкладається |
|---|---|
| Висувний ящик доведено на ребро для резервуару | не розбірний |

## 10.2 Пристрій розморозити

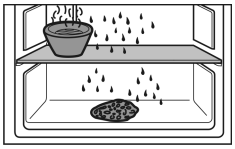
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Неналежне розморожування пристрою!
Травми та ушкодження.
▶ Для пришвидшення процесу розмороження не використовувати механічні пристрої або інші засоби, ніж ті, що рекомендував виробник.
▶ Заборонено використовувати електричні обігрівачі або пару, відкрите полум'я чи аерозоль для відтавання.
▶ Не видаляти лід з допомогою гострих предметів.

### 10.2.1 Ручне розморожування

Після тривалої експлуатації утворюється шар інею чи льоду.

Наступні фактори пришвидшують утворення шару інею чи льоду:
- Пристрій часто відкривається.
- Вкладаються теплі харчові продукти.

За день до розморожування:
▶ Активуйте SuperFrost. (див. 8.2 Функції пристрою)
▷ Заморожені продукти отримають „запас холоду".
▶ Вимкніть пристрій.
▶ Витягніть мережевий штекер із розетки або вимкніть запобіжник.
▶ Загорніть продукти у газетний папір чи ковдру і перенесіть до прохолодного місця.
▶ Поставте на середню пластину каструлю з гарячою, але не киплячою водою.



▷ Розморожування прискориться.
▶ На час розморожування дверцята пристрою повинні залишатися відчиненими.
▶ Витягніть шматки льоду, що відпали.
▶ Слідкуйте за тим, щоб тала вода не потрапляла на меблі.
▶ Витріть залишки води губкою або шматком тканини.
▶ Очистьте пристрій. (див. 10.3 Чищення пристрою)

## 10.3 Чищення пристрою

### 10.3.1 Підготовка

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Небезпека через биття струмом!
▶ Витягнути штекер пристрою для охолодження або перервати живлення.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Небезпека пожежі!
▶ Уникайте пошкодження контуру охолодження.

▶ Розвантажте пристрій.
▶ Витягніть штекер.

### 10.3.2 Почистити всередині

**УВАГА**
Неналежне очищення!
Ушкодження на пристрої.
▶ Використовувати виключно м'які ганчірки та ph-нейтральні універсальні засоби чищення.
▶ Не користуйтеся губками, які дряпають поверхню.
▶ Не використовуйте їдкі, абразивні засоби для миття, а також засоби із вмістом піску, хлористих сполук або кислот.

▶ Пластмасові поверхні: Очищення вручну м'якою, чистою тканиною, теплою водою та невеликою кількістю миючого засобу.
▶ Металеві поверхні: Очищення вручну м'якою, чистою тканиною, теплою водою та невеликою кількістю миючого засобу.
▶ Отвір для стоку: Для чищення використовуйте тонкий предмет, наприклад, паличку з ватою.

### 10.3.3 Почистити оснащення

**УВАГА**
Неналежне очищення!
Ушкодження на пристрої.
▶ Використовувати виключно м'які ганчірки та ph-нейтральні універсальні засоби чищення.
▶ Не користуйтеся губками, які дряпають поверхню.
▶ Не використовуйте їдкі, абразивні засоби для миття, а також засоби із вмістом піску, хлористих сполук або кислот.

**Очищення м'якою, чистою тканиною, теплою водою та невеликою кількістю миючого засобу:**

- Висувний ящик

**Очищення в мийці при температурі до 60 °C:**

- Ванночка для кубиків льоду
▶ Розкласти оснащення, див. відповідний розділ.
▶ Почистити оснащення.

### 10.3.4 Після чищення

▶ Висушіть пристрій та деталі оснащення.
▶ Підключіть пристрій та увімкніть його.
▶ Активувати функцію SuperFrost (див. 8.2 Функції пристрою) .
Температура достатньо низька:
▶ Вкласти харчові продукти.
▶ Регулярно повторювати очищення.

# 11 Обслуговування клієнтів

## 11.1 Технічні дані

| Діапазон температур | |
|---|---|
| Заморожування | -28 °C – -16 °C |

| Максимальна продуктивність заморожування / 24 год | |
|---|---|
| Морозильник | див. заводську табличку, розділ „морозильна продуктивність .../ 24 год“ |

| Оснащення | Максимальна вага завантаження |
|---|---|
| Крайній верхній висувний ящик | 20 кг |
| Середній висувний ящик | 20 кг |
| Найнижчий висувний ящик | 10 кг |

## 11.2 Шуми під час роботи

Пристрій під час роботи викликає різні робочі шуми.

- При **незначній охолоджувальній здатності** пристрій працює із заощадженням енергії, але довше. Гучність шуму **менша**.
- При **сильній охолоджувальній здатності** харчові продукти охолоджуються швидше. Гучність шуму **зростає**.

Приклади:

- активовані функції (див. 8.2 Функції пристрою)
- свіжі вкладені харчові продукти
- висока температура навколишнього середовища
- дверцята відкриті на тривалий час

| Шум | Можлива причина | Тип шуму |
|---|---|---|
| Булькотіння та плескіт | Холодоагент тече в контурі циркуляції холодоагенту. | нормальний шум при роботі |
| Фиркання та шипіння | Холодоагент входить в контур циркуляції холодоагенту. | нормальний шум при роботі |
| Дзижчання | Пристрій охолоджує. Гучність залежить від охолоджувальної здатності. | нормальний шум при роботі |
| Клацання | Вмикаються та вимикаються компоненти. | нормальний шум перемикання |
| Тріск або дзижчання | Клапани або дверцята активні. | нормальний шум перемикання |

| Шум | Можлива причина | Тип шуму | Усунення |
|---|---|---|---|
| Вібрація | Не придатний монтаж | Шум помилки | Перевірте монтаж.<br>Вирівняйте пристрій. |
| Стукіт | Оснащення,<br>Предмети всередині пристрою | Шум помилки | Зафіксувати деталі оснащення.<br>Облишити відстань між предметами. |

## 11.3 Технічна несправність

Пристрій сконструйовано та виготовлено для тривалої безперебійної експлуатації. Якщо виникає неполадка, перевірте, чи не викликана вона неправильним використанням пристрою. У такому випадку користувач самостійно сплачує за виконання ремонтних робіт (навіть протягом дії гарантії).

Вказані нижче неполадки можна ліквідувати самостійно.

### 11.3.1 Робота пристрою

| Помилка | Причина | Ліквідація |
|---|---|---|
| **Пристрій не працює.** | → Пристрій не увімкнено. | ▶ Ввімкніть пристрій. |
| | → Штекер вставлений неправильно. | ▶ Перевірте штекер. |
| | → Запобіжник на розетці несправний. | ▶ Перевірте запобіжник. |
| | → Перебої з подачею електроенергії | ▶ Пристрій необхідно закрити.<br>▶ Щоб захистити харчові продукти: Покладіть на продукти акумулятори холоду або скористайтеся іншою морозильною камерою, якщо відключення електроенергії триває довше.<br>▶ Розморожені продукти не слід заморожувати повторно. |
| | → Гніздовий роз'єм стандарту IEC 60320 вставлено неправильно. | ▶ Перевірте гніздовий роз'єм стандарту IEC 60320. |
| **Температура недостатньо низька.** | → Дверцята пристрою зачинено не повністю. | ▶ Закрийте дверцята пристрою. |
| | → Недостатній притік і відтік повітря. | ▶ Зніміть вентиляційні решітки та почистіть їх. |
| | → Надто висока зовнішня температура. | ▶ Вирішення проблеми: (див. 1.8 Кліматичні класи) |
| | → Пристрій відкривався надто часто чи на тривалі проміжки часу. | ▶ Зачекайте. Можливо, потрібний рівень температури відновиться самостійно. Якщо ні, зверніться до служби сервісного обслуговування. (див. 11.4 Служба сервісного обслуговування) |
| | → Було завантажено завелику кількість свіжих продуктів без режиму SuperFrost. | ▶ Вирішення проблеми: (див.  SuperFrost) |
| | → Температуру встановлено неправильно. | ▶ Налаштуйте нижчу температуру і перевірте через 24 години. |
| | → Пристрій встановлено надто близько від джерела тепла (плита, система опалення тощо). | ▶ Змінити місце встановлення пристрою або джерела тепла. |
| | → Пристрій був невірно встановлений у нішу. | ▶ Переконайтеся, що пристрій встановлений вірно, а дверцята щільно закриваються. |
| **Ущільнення дверцят потрібно замінити через пошкодження або з іншої причини.** | → Ущільнення дверцят можна замінювати. Його можна замінювати без додаткового допоміжного інструменту. | ▶ Зверніться до служби сервісного обслуговування. (див. 11.4 Служба сервісного обслуговування) |
| **Пристрій взявся льодом або утворюється конденсат.** | → Прокладка дверцят може вислизнути з пазу. | ▶ Перевірте, щоб прокладка дверцят знаходилася у належному пазі. |

## 11.4 Служба сервісного обслуговування

Спочатку перевірте, чи можете ви усунути несправність самостійно (див. 11 Обслуговування клієнтів) . Якщо це неможливо, зверніться до служби сервісного обслуговування.

Адресу можна дізнатися в доданій брошурі „Liebherr-Service“ або за посиланням home.liebherr.com/service.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Некваліфікований ремонт!
Травми.
- ▶ Ремонтні роботи та роботи із внесення конструктивних змін відносно пристрою та кабелю підключення до електромережі, які недостаньо описані (див. 10 Технічне обслуговування) , повинні виконуватись тільки співробітниками сервісної служби.
- ▶ Пошкоджений кабель живлення міняти лише силами виробника або його сервісної служби або кваліфікованої подібним чином особи.
- ▶ В пристроях з штекером для підключення малопотужної апаратури заміна може виконуватись клієнтом.

### 11.4.1 Зв’язок зі службою сервісного обслуговування

Переконатися, що доступна наведена нижче інформація про пристрій:

- ❑ Позначення пристрою (модель та індекс)
- ❑ Сервісний номер (сервіс)
- ❑ Серійний номер (Сер. №)

- ▶ Взяти інформацію про пристрій із заводської таблички. (див. 11.5 Заводська табличка)
- ▶ Занотувати інформацію про пристрій.
- ▶ Зверніться до служби сервісного обслуговування: Повідомте помилку та інформацію про пристрій.
- ▷ Це дозволить швидко та цілеспрямовано ліквідувати несправність.
- ▶ Дотримуйтеся подальших вказівок служби сервісного обслуговування.

## 11.5 Заводська табличка

Заводська табличка розташовується внизу всередині пристрою.

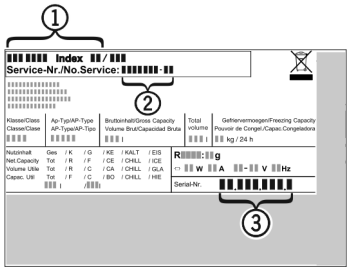



*Fig. 80*

**(1)** Назва пристрою
**(2)** Сервісний номер
**(3)** Серійний номер

- ▶ Зчитати інформацію з заводської таблички.

# 12 Виведення з експлуатації

- ▶ Розвантажте пристрій.
- ▶ Вимкнути пристрій. (див.  Вимкнення та ввімкнення пристрою)
- ▶ Витягніть мережевий штекер із розетки.
- ▶ За потреби вийміть гніздовий роз’єм «холодного підключення»: витягніть гніздовий роз’єм «холодного підключення» із розетки пристрою, одночасно рухаючи його ліворуч і праворуч.
- ▶ Очистити пристрій. (див. 10.3 Чищення пристрою)
- ▶ Залиште дверцята відчиненими, щоб запобігти виникненню неприємного запаху.

# 13 Утилізація

Переконайтесь, що виконані наступні передумови:

- ❑ Значення символів зрозуміле.
- ❑ Вказівки щодо утилізації відомі. (див. 1.6 Вказівки щодо утилізації)

## 13.1 Підготовка пристрою до утилізації

- ▶ Вивести пристрій з експлуатації. (див. 12 Виведення з експлуатації)

## 13.2 Утилізація пристрою в безпечний для довкілля спосіб

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Небезпека пожежі через холодоагент та оливу, що витікають!
Застосовуваний холодоагент не завдає шкоди довкіллю, проте є легкозаймистим. Олива, що міститься в ньому, також легко займається. Витоки холодоагенту й оливи можуть зайнятися за відповідно високої концентрації і в разі контакту із зовнішнім джерелом тепла.
- ▶ Не пошкодити трубопроводи контуру холодоагенту та компресор.

- ▶ Враховуйте вказівки з транспортування пристрою. (див. 3.5 Транспортування пристрою)
- ▶ Під час транспортування пристрою слід вжити заходів для захисту від пошкодження.
- ▶ Утилізувати пристрій з дотриманням наведених умов.



home.liebherr.com/fridge-manuals

UK Морозильна шафа з верхом у вигляді столу, що вбудовується під стільницю
ОРИГІНАЛЬНИЙ ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**Індекс артикульних номерів: 7083975-00**

Дата видачі: 20260812

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland